

# POWERTEC i380C & i450C ADVANCED

---

## KEZELŐI KÉZIKÖNYV



HUNGARIAN



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.  
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-263 Bielawa, Lengyelország  
[www.lincolnelectric.eu](http://www.lincolnelectric.eu)

**KÖSZÖNJÜK**, hogy a Lincoln Electric termékek MINŐSÉGÉT választotta.

- Kérjük, vizsgálja meg, hogy a csomagolás és a berendezés nem sérült-e meg. A szállítás során megsérült anyagokra vonatkozó igényekkel kapcsolatosan azonnal értesíteni kell a forgalmazót.
- A későbbi hivatkozás céljából írja be az alábbi táblázatba a berendezés azonosító adatait. A típus neve, kódja és sorozatszáma a gép adattábláján található meg.

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Típus neve:               |       |
| .....                     |       |
| Kód és sorozatszám:       |       |
| .....                     | ..... |
| Vásárlás dátuma és helye: |       |
| .....                     | ..... |

## MAGYAR TÁRGYMUTATÓ

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Műszaki jellemzők .....                       | 1  |
| Elektromágneses összeférhetőség (EMC) .....   | 3  |
| Biztonság .....                               | 4  |
| Bevezetés .....                               | 6  |
| Üzembe helyezési és kezelési utasítások ..... | 6  |
| WEEE .....                                    | 33 |
| Cserealkatrészek .....                        | 33 |
| Jóváhagyott szervizek helye .....             | 33 |
| Elektromos kapcsolási rajz .....              | 33 |
| Tartozékok .....                              | 34 |

# Műszaki jellemzők

| NÉV                                    |                                                                 | TÁRGYMUTATÓ                            |                                                      |                      |                     |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
| POWERTEC i380C ADVANCED                |                                                                 | K14180-1                               |                                                      |                      |                     |
| POWERTEC i450C ADVANCED                |                                                                 | K14181-1                               |                                                      |                      |                     |
| BEMENET                                |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        | Bemeneti feszültség U <sub>1</sub>                              | EMC osztály                            |                                                      | Frekvencia           |                     |
| K14180-1                               | 400V ± 15%, 3 fázis                                             | A                                      |                                                      | 50/60Hz              |                     |
| K14181-1                               |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        | Bemeneti teljesítmény (40 °C)                                   | Bemeneti áramerősség I <sub>1max</sub> |                                                      | PF                   |                     |
| K14180-1                               | 17,1 kVA @ 40%-os terhelési ciklus                              | 26 A                                   |                                                      | 0,92                 |                     |
| K14181-1                               | 20,7 kVA @ 40%-os terhelési ciklus                              | 29,8 A                                 |                                                      | 0,92                 |                     |
|                                        |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        | Energiafogyasztás készenléti állapotban                         | Hatékonyság                            |                                                      |                      |                     |
| K14180-1                               | 30W                                                             | 85%                                    |                                                      |                      |                     |
| K14181-1                               | 30W                                                             | 92%                                    |                                                      |                      |                     |
| NÉVLEGES KIMENETI TELJESÍTMÉNY         |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        |                                                                 | Nyitott áramkörüi feszültség           | Terhelési ciklus, 40°C (10 perces időtartam alapján) | Kimeneti áramerősség | Kimeneti feszültség |
| K14180-1                               | GMAW                                                            | 54Vdc (csúcs)<br>48Vdc (RMS)           | 40%                                                  | 380A                 | 33,0Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 60%                                                  | 320A                 | 30,0Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 100%                                                 | 240A                 | 26,0Vdc             |
|                                        | FCAW                                                            | 54Vdc (csúcs)<br>48Vdc (RMS)           | 40%                                                  | 380A                 | 33,0Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 60%                                                  | 320A                 | 30,0Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 100%                                                 | 240A                 | 26,0Vdc             |
|                                        | SMAW                                                            | 54Vdc (csúcs)<br>48Vdc (RMS)           | 40%                                                  | 380A                 | 35,2Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 60%                                                  | 320A                 | 32,8Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 100%                                                 | 240A                 | 29,6Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
| K14181-1                               | GMAW                                                            | 60Vdc (csúcs)<br>49Vdc (RMS)           | 80%                                                  | 450A                 | 36,5Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 100%                                                 | 420A                 | 35,0Vdc             |
|                                        | FCAW                                                            | 60Vdc (csúcs)<br>49Vdc (RMS)           | 80%                                                  | 450A                 | 36,5Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 100%                                                 | 420A                 | 35,0Vdc             |
|                                        | SMAW                                                            | 60Vdc (csúcs)<br>49Vdc (RMS)           | 80%                                                  | 450A                 | 38,0Vdc             |
|                                        |                                                                 |                                        | 100%                                                 | 420A                 | 36,8Vdc             |
| HEGESZTÉSI ÁRAM TARTOMÁNYA             |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        | GMAW                                                            | FCAW                                   |                                                      | SMAW                 |                     |
| K14180-1                               | 20A÷380A                                                        | 20A÷380A                               |                                                      | 10A÷380A             |                     |
| K14181-1                               | 20A÷450A                                                        | 20A÷450A                               |                                                      | 10A÷450A             |                     |
| JAVASOLT TÁPKÁBEL ÉS BIZTOSÍTÉK MÉRTEK |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        | Biztosíték típusa: Késleltetési vagy D típusú áramkörmegszakító |                                        | Tápkábel                                             |                      |                     |
| K14180-1                               | 25A, 400V AC                                                    |                                        | 4 Tápkábel, 2,5mm <sup>2</sup>                       |                      |                     |
| K14181-1                               | 32A, 400V AC                                                    |                                        | 4 Tápkábel, 4,0mm <sup>2</sup>                       |                      |                     |
| MÉRET                                  |                                                                 |                                        |                                                      |                      |                     |
|                                        | Tömeg                                                           | Magasság                               | Szélesség                                            |                      | Hossz               |
| K14180-1                               | 69,2 kg                                                         | 870 mm                                 | 560 mm                                               |                      | 900 mm              |
| K14181-1                               | 80,4 kg                                                         | 870 mm                                 | 560 mm                                               |                      | 900 mm              |

| HUZALADAGOLÁSI SEBESSÉG/HUZALÁTMÉRŐ |                         |                         |                                  |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------------|
|                                     | WFS tartomány           | Hajtógörgők             | Hajtógörgő átmérője              |
| K14180-1                            | 1 ÷ 20,32m/min          | 4                       | Ø37                              |
| K14181-1                            | 1 ÷ 22 m/min            | 4                       | Ø37                              |
|                                     |                         |                         |                                  |
|                                     | Tömör huzalok           | Alumínium huzalok       | Porbeles huzalok                 |
| K14180-1                            | 0.8 ÷ 1.4 mm            | 1.0 ÷ 1.2 mm            | 0.9 ÷ 1.2 mm                     |
| K14181-1                            | 0.8÷1.6m                | 1.0 ÷ 1.6 mm            | 0.9 ÷ 1.6 mm                     |
|                                     |                         |                         |                                  |
|                                     | Védelmi besorolás       | Maximális gáznyomás     | Működési páratartalom (t= 20 °C) |
| K14180-1                            | IP23                    | 0,5MPa (5 bar)          | ≤ 90 %                           |
| K14181-1                            |                         |                         |                                  |
|                                     |                         |                         |                                  |
|                                     | Üzemi hőmérséklet       | Tárolási hőmérséklet    |                                  |
| K14180-1                            | -10 °C és +40 °C között | -20 °C és +55 °C között |                                  |
| K14181-1                            |                         |                         |                                  |

# Elektromágneses összeférhetőség (EMC)

04/11

Ezt a gépet az összes vonatkozó irányelvnek és szabványnak megfelelően tervezték meg. Ennek ellenére továbbra is létrehozhat olyan elektromágneses zavarokat, amelyek hatással lehetnek egyéb rendszerekre, mint például telekommunikációs (telefon, rádió és televízió) vagy egyéb biztonsági rendszerek. Ezek a zavarok biztonsági problémákat okozhatnak az érintett rendszereken. Olvassa el és értse meg ezt a szakaszt annak érdekében, hogy kizárja vagy lecsökkentse a gép által keltett elektromágneses zavar mennyiségét.

## FIGYELEM

Amennyiben a háztartási célra használt alacsony feszültségű elektromos hálózat impedanciája a közös csatlakozási ponton:

- 56,4 mΩ-nál alacsonyabb a **POWERTEC i380 ADVANCED** esetén;
- 23 mΩ-nál alacsonyabb a **POWERTEC i450 ADVANCED** esetén;

A berendezés teljesíti az IEC 61000 -3-11-es és 61000-3-12-es előírásokat, és csatlakoztatható a háztartási célra használt alacsony feszültségű elektromos hálózatokhoz. A berendezés üzembe helyezőjének vagy felhasználójának a felelőssége, hogy – szükség esetén – a hálózati elosztó képviselőjével egyeztetve ellenőrizze, hogy a rendszer impedanciája teljesíti-e az impedanciára vonatkozó korlátozásokat.

A gép által kibocsátott elektromágneses kibocsátás csökkentéséhez kövesse a következő útmutatásokat.

- A gépet a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz. Zavar fellépése esetén további óvintézkedésekre lehet szükség, mint például az áramforrás szűrése.
- A kimenő kábeleknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük, és egymás mellett kell elhelyezkedniük. Amennyiben lehetséges, az elektromágneses kibocsátás csökkentése érdekében földelje le a munkadarabot. A kezelőnek le kell ellenőriznie, hogy a munkadarab leföldelése nem okoz-e problémákat vagy nem biztonságos üzemi körülményeket a személyzet és a berendezések számára.
- A munkaterületen található kábelek leárnýékolása csökkentheti az elektromágneses kibocsátást. Ez szükséges lehet speciális alkalmazás esetén.

## FIGYELEM

Ez az A osztályú berendezés nem alkalmas háztartási használatra, ahol az áramellátás háztartási célra használt alacsony feszültségű elektromos hálózatról történik. A vezetett és a sugárzott zavarok miatt nehézségek léphetnek fel az elektromágneses összeférhetőség biztosításában.



## FIGYELEM

Magas elektromágneses mező mellett a hegesztőáram ingadozhat.



## FIGYELEM

Ezt a berendezést csak megfelelő képzettséggel rendelkező személyek használhatják. Gondoskodjon arról, hogy az üzembe helyezési, üzemeltetési, karbantartási és javítási eljárásokat csak megfelelő képzettséggel rendelkező személy végezze. A berendezés működtetése előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. A kézikönyvben található utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, halálhoz vagy a berendezés károsodásához vezethet. Olvassa el és értse meg a figyelmeztető jelzések alábbi ismertetését. A Lincoln Electric nem tehető felelőssé a nem megfelelő üzembe helyezés, a nem megfelelő karbantartás vagy a rendellenes üzemeltetés miatti károkért.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELEM:</b> Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a személyi sérülés, a halál vagy a berendezés károsodásának elkerüléséhez be kell tartani az utasításokat. Védje meg magát és másokat a lehetséges súlyos sérüléssel vagy halállal szemben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT:</b> A berendezés működtetése előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. Az ívhegesztés veszélyes lehet. A kézikönyvben található utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, halálhoz vagy a berendezés károsodásához vezethet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>AZ ÁRAMÜTÉS HALÁLT OKOZHAT:</b> A hegesztőberendezés nagyfeszültséget hoz létre. Ne érintse meg az elektródát, a munkacsipeszt vagy a csatlakoztatott munkadarabokat, amikor a berendezés be van kapcsolva. Szigetelje el magát az elektródától, a munkacsipesztől és a csatlakoztatott munkadaraboktól.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>ELEKTROMOS ÜZEMŰ BERENDEZÉS:</b> A berendezésen végzett munka előtt kapcsolja ki az áramellátást a biztosítékdobozban lévő megszakítókapcsoló használatával. Földelje le ezt a berendezést a helyi villamossági szabályozásoknak megfelelően.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>ELEKTROMOS ÜZEMŰ BERENDEZÉS:</b> Rendszeresen ellenőrizze a bemenő, az elektróda és a munkacsipesz kábeleket. Ha a szigetelésen bármilyen sérülést észlel, azonnal cserélje ki a kábelt. A véletlenszerű ívgyulladás elkerülése érdekében az elektródátartót ne helyezze el közvetlenül a hegesztőasztalon vagy a munkacsipesszel érintkező bármely egyéb felületen.                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>AZ ELEKTROMOS ÉS A MÁGNESES MEZŐK VESZÉLYESEK LEHETNEK:</b> A vezető anyagokon átfolyó elektromos áram elektromos és mágneses mezőket (EMF) hoz létre. Az EMF-mezők zavart okozhatnak bizonyos pészmékereknek, ezért a pészmékerekkel rendelkező hegesztőknek a berendezés üzemeltetése előtt konzultálniuk kell az orvosukkal.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>CE MEGFELELÉS:</b> Ez a berendezés teljesíti az Európai Közösség irányelveit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <b>MESTERSÉGES OPTIKAI SUGÁRZÁS:</b> A 2006/25/EK irányelvnek és az EN 12198-as szabványnak megfelelően ez a termék 2. kategóriába tartozó berendezés. Kötelezővé teszi a legfeljebb 15-ös védelmi fokozatú szűrővel rendelkező személyi védőfelszerelések (PPE) az alkalmazását, az EN169-es szabvány követelményeinek megfelelően.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>A GŐZÖK ÉS GÁZOK VESZÉLYESEK LEHETNEK:</b> A hegesztés az egészségre veszélyes gőzöket és gázokat hozhat létre. Kerülje el ezen gőzök és gázok belélegzését. Ezen veszélyek elkerülése érdekében a kezelőnek megfelelő szellőzést vagy szellőztetést kell biztosítani a gőzök és gázok légzési zónából való távoltartása érdekében.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>AZ ÍVSUGARAK ÉGÉSI SÉRÜLÉST OKOZHATNAK:</b> Használjon megfelelő szűrővel és védőlemezzel ellátott pajzsot, hogy a hegesztés vagy a hegesztés megfigyelése során megvédje a szemét a szikráktól és az ívsugaraktól. Használjon tartós, lángbiztos anyagból készült ruházatot annak érdekében, hogy megvédje a bőrét és az Önt segítő személyek bőrét. Védje a közelben lévő többi személyt megfelelő, nem gyúlékony árnyékolóval, és figyelmeztesse őket, hogy ne nézzenek az ívbe, és ne tegyék ki magukat az ív hatásának.                                                                      |
|  | <b>A HEGESZTÉSI SZIKRÁK TÜZET VAGY ROBBANÁST OKOZHATNAK:</b> Távolítsa el a tűzveszélyt jelentő tárgyakat a hegesztési területről, és legyen kéznél tűzoltókészülék. A hegesztési folyamat során felszabaduló hegesztési szikrák és forró anyagok könnyen átjuthatnak a környező területre a kis repedéseken és nyílásokon át. Ne hegeszsen tartályokat, hordókat, konténereket vagy anyagokat, amíg meg nem tették a szükséges lépéseket a gyúlékony vagy mérgező gőz jelenlétének kizárásához. Soha ne működtesse ezt a berendezést gyúlékony gázok, gőzök vagy gyúlékony folyadékok jelenlétében. |
|  | <b>A HEGESZTETT ANYAGOK ÉGHETNEK:</b> A hegesztés nagy mennyiségű hőt termel. A munkaterületen lévő forró felületek és anyagok súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Használjon kesztyűt vagy fogót a munkaterületen lévő anyagok megérintésekor vagy mozgathatásakor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>A SÉRÜLT PALACK FELROBBANHAT:</b> Csak olyan sűrített gázos palackokat használjon, amelyek a folyamathoz megfelelő védőgázt tartalmaznak, és használjon a felhasznált gázhoz és nyomáshoz megfelelő szabályozókat. A palackokat mindig álló helyzetben, rögzített tartóhoz láncolva használja. A palackokat ne mozgassa vagy szállítsa eltávolított védőkupakkal. Ügyeljen arra, hogy az elektróda, az elektródatartó, a munkacsipesz vagy bármely egyéb áram alatti rész ne érjen hozzá a gázpalackhoz. A gázpalackokat távol kell tartani az olyan területektől, ahol fizikai károsodásnak, valamint szikrával és hőforrással járó hegesztési folyamatnak lennének kitéve.</p> |
|  | <p><b>A MOZGÓ ALKATRÉSZEK VESZÉLYESEK:</b> A gépben mozgó mechanikus alkatrészek vannak, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak. A gép indításakor, valamint a gép működtetése és szervizelése közben tartsa távol a kezét, testét és ruházatát ezekről az alkatrészekről.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>A FORRÓ HŰTŐKÖZEG BŐRÉGÉST OKOZHAT:</b> A hűtő szervizelése előtt mindig győződjön meg róla, hogy a hűtőközeg <b>NEM FORRÓ</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <p><b>BIZTONSÁGI JELZÉS:</b> A berendezés rendeltetése szerint energiát biztosít a megnövekedett áramütésveszéllyel rendelkező környezetben végzett hegesztési műveletekhez.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

A gyártó fenntartja a jogot a berendezés kialakításának módosítására és/vagy javítására, anélkül, hogy ezzel egyidejűleg frissítené a kezelői kézikönyvet.

# Bevezetés

## Általános leírás

A **POWERTEC i380C ADVANCED**, **POWERTEC i450C ADVANCED** hegesztőgépek a következő hegesztéseket teszik lehetővé:

- GMAW (MIG/MAG),
- FCAW (Flux-Cored),
- SMAW (MMA).

A **POWERTEC i380C ADVANCED**, **POWERTEC i450C ADVANCED** géphez a következő berendezések kerültek hozzáadásra:

- Munkavezeték – 3 m,
- Gáztömlő – 2 m,
- V1.0/V1.2 hajtógörgő tömör huzalhoz (a huzaladagolóba van beszerelve).

A „Tartozékok” fejezetben a felhasználó által megvásárolható ajánlott berendezések vannak felsorolva.

## Üzembe helyezési és kezelési utasítások

A gép üzembe helyezése vagy üzemeltetése előtt olvassa el ezt a teljes szakaszt.

### Elhelyezés és környezet

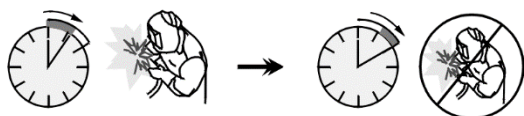
Ez a gép nagy igénybevétellel járó környezetben fog működni. Ennek ellenére, a hosszú élettartam és a megbízható működés érdekében fontos az egyszerű megelőző intézkedések foganatosítása.

- Ne helyezze el és ne használja a gépet olyan felületen, amelynek a dőlése a vízszinteshez képest 15°-nál nagyobb.
- Ezt a gépet ne használja elfagyott cső felolvasztására.
- A gépet olyan helyen kell elhelyezni, ahol a tiszta levegő szabadon áramlik, a szellőzőnyílásokba belépő és kilépő levegő áramlásának akadályozása nélkül. Ne takarja le a gépet papírral, ruhával vagy ronggyal, amikor be van kapcsolva.
- Minimálisra kell csökkenteni a gép által beszívható szennyeződés és por mennyiségét.
- Ez a gép IP23-as védelmi besorolású. Tartsa szárazon, ha lehetséges, és ne helyezze nedves padlóra vagy agyagfelületre.
- A gépet tartsa távol rádióhullámokkal vezérelt gépektől. A szokásos működés negatív hatással lehet a közelben elhelyezkedő, rádióhullámokkal vezérelt gépekre, ami sérüléshez vagy a berendezések károsodásához vezethet. Olvassa el a jelen kézikönyv elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos szakaszát.
- Ne üzemeltesse 40 °C-nál magasabb környezeti hőmérsékletű területeken.

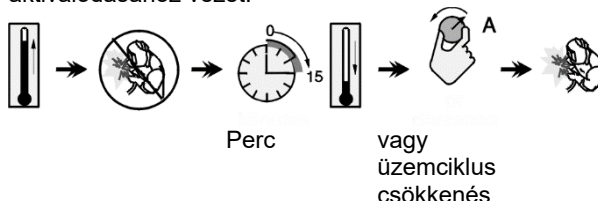
### Üzemciklus és túlmelegedés

A hegesztőgép üzemi ciklusa a 10 perces ciklusban eltöltött idő azon százalékos aránya, amely során a hegesztő a gépet névleges hegesztőárammal üzemeltetheti.

Példa: 60%-os működési ciklus



A működési ciklus túlzott kiterjesztése a hővédő áramkör aktiválódásához vezet.



### Bemeneti áramforráshoz való csatlakoztatás

#### FIGYELEM

A hegesztőgépet csak szakképzett villanyszerelő csatlakoztathatja az áramforráshoz. A felszerelést a megfelelő Nemzeti Villamossági Szabályzat és a helyi szabályozások előírásai szerint kell elvégezni.

A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze a gép rendelkezésére álló bemeneti feszültséget, fázist és frekvenciát. Ellenőrizze a gép és a bemeneti áramforrás közötti földelővezetékét. A **POWERTEC i380C ADVANCED**, **POWERTEC i450C ADVANCED** hegesztőgépet egy megfelelően felszerelt, földeléses dugaszolóaljzathoz kell csatlakoztatni. A bemeneti feszültség 400 V, 50/60 Hz. Az áramellátással kapcsolatos további információkért tekintse meg a jelen kézikönyv műszaki adatok részét, valamint a gép adattábláját.

Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzaton elérhető áram mennyisége elegendő-e a gép megfelelő működéséhez. A szükséges késleltetett biztosíték vagy az áramkörmegszakító és a kábelek méretei a jelen kézikönyv műszaki adatok részében vannak felsorolva.

#### FIGYELEM

A hegesztőgép olyan kimeneti teljesítménnyel rendelkező áramfejlesztőről használható, amely legalább 30%-kal nagyobb, mint a hegesztőgép bemeneti teljesítménye.

#### FIGYELEM

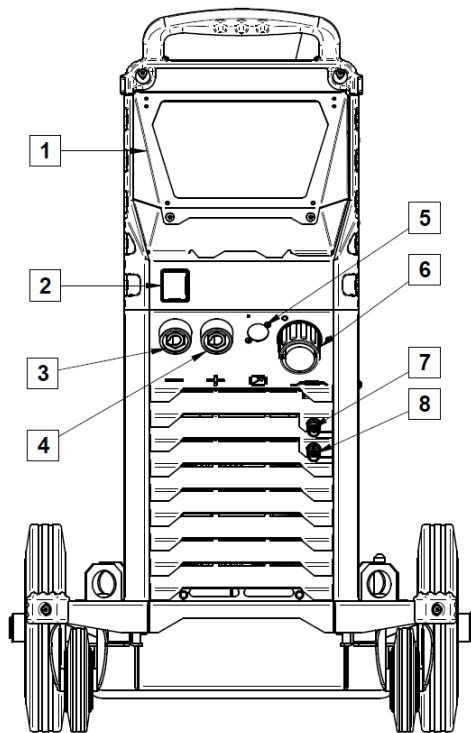
Amikor a gépet áramfejlesztőről használja, ügyeljen arra, hogy az áramfejlesztő kikapcsolása előtt először a hegesztőgépet kapcsolja ki, mert különben a hegesztőgép károsodhat!

## Kimeneti csatlakozások

Lásd az alábbi ábrák [3], [4] és [6] pontjait.

## Kezelőszervek és működtető funkciók

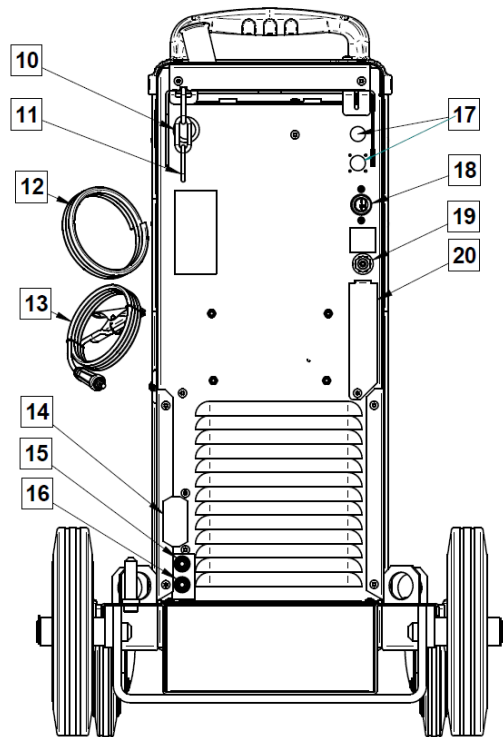
### Elülső panel



1. ábra

1. Felhasználói kezelőfelület burkolata. Felhasználói felület védőburkolata. Az U7 felhasználói felületet külön fejezet mutatja be.
2. Tápkapcsoló BE/KI (I/O): A gép tápellátását vezérli. A bekapcsolás („I”) előtt győződjön meg róla, hogy a tápforrás csatlakoztatva van-e a hálózati áramellátáshoz. A bemeneti tápfeszültség csatlakoztatása és tápkapcsoló bekapcsolása után a jelzőfény világítani fog, jelezve, hogy a gép készen áll a hegesztésre.
3. Negatív kimeneti aljzat a hegesztő áramkörhöz: Egy elektródatartó csatlakoztatása a vezetékhez/munkavezetékhez. —
4. Pozitív kimeneti aljzat a hegesztő áramkörhöz: Egy elektródatartó csatlakoztatása a vezetékhez/munkavezetékhez. +
5. Távírányító csatlakozódugasz: A távírányító készlet telepítése. Ez a csatlakozó lehetővé teszi a távírányító csatlakoztatását. Lásd a „Tartozékok” fejezetet.
6. EURO-aljzat: Hegesztőpisztoly csatlakoztatásához (GMAW/FCAW folyamathoz).
7. Gyorscsatlakozó: Hűtőközeg kimenet (hideg hűtőközeget szállít a hegesztőpisztolyhoz). 
8. Gyorscsatlakozó: Hűtőközeg bemenet (elszállítja a meleg hűtőközeget a hegesztőpisztolytól). 

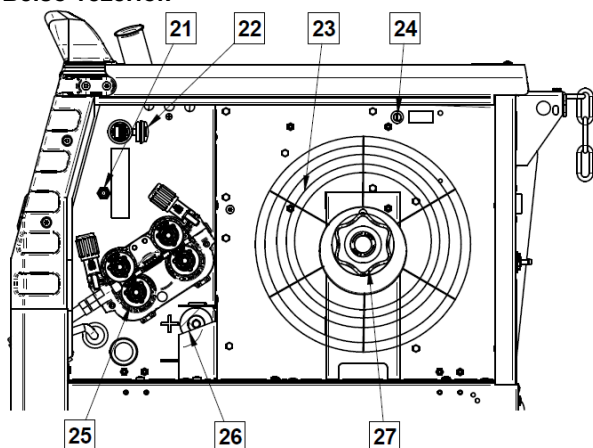
### Hátsó panel



2. ábra

10. Betétsző bemenet: Lehetővé teszi a tekercscsomagban érkező hegesztőhuzal betétszővének felszerelését.
11. Lánc: A gázpalack védelme.
12. Gáztömlő.
13. Munkavezeték.
14. Konzolfedél: A hűtőkábel tartókonzoljának felszereléséhez.
15. Gyorscsatlakozó: Hűtőközeg bemenet (hideg hűtőközeget szállít a hegesztőpisztolyhoz). 
16. Gyorscsatlakozó: Hűtőközeg kimenet (elszállítja a meleg hűtőközeget a hegesztőpisztolytól). 
17. Tápcsatlakozó: CO2 gázmelegítő készlethez (lásd a „Tartozékok” fejezetet).
18. Tápkábel (5 m): Csatlakoztassa a tápcsatlakozót a meglévő bemeneti kábelhez, amely teljesíti a géppel kapcsolatos, a jelen kézikönyvben felsorolt követelményeket, és megfelel az összes vonatkozó szabványnak. Ezt a kapcsolatot csak képzett személy végezheti el.
19. Gázcsatlakozó: Gázvezeték csatlakozás.
20. Gázáramlás-szabályozó csatlakozó: A gázáram szabályozó külön megvásárolható (lásd „Tartozékok” fejezet).

### Belső vezérlők



3. ábra

21. Hideg léptetés/gázűrités kapcsoló: Ez a kapcsoló a kimeneti feszültség bekapcsolása nélkül teszi lehetővé a huzaladagolást vagy a gázáramot.
22. A típusú USB aljzat: USB-adathordozó csatlakoztatásához a gép szoftverének frissítése érdekében, valamint szervizelési célokból.
23. Huzaltekercs (GMAW/FCAW-hez): A gép nem tartalmaz huzaltekercsset.
24. F1 biztosíték: Használjon 2 A/400 V (6,3 x 32 mm) alacsony kiolvadású biztosítékot
25. Huzaladagoló meghajtó rendszer: 4 görgős huzalmeghajtó szerkezet gyorsan cserélhető adagológörgőkkel.
26. Polaritásváltó dugasz terminálblokk (GMAW/FCAW-SS folyamathoz): Ez a terminálblokk lehetővé teszi a hegesztőpisztoly számára beállított hegesztési polaritás (+ ; -) beállítását.
27. Huzaltekercs tartó: Maximum 16 kg-os tekercsek. Műanyag, acél és rostanyagos tekercseket fogad az 51 mm-es orsón.  
**Megjegyzés**: A műanyag fékanya balmenetes.

## Útmutatások jelölése felület

1. táblázat A szimbólumok leírása

|  |                                                                              |  |                                             |  |                                                         |
|--|------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------|
|  | Válassza ki a hegesztési folyamatot                                          |  | Válassza a hegesztési programot             |  | SMAW folyamat (MMA)                                     |
|  | GMAW folyamat (MIG/MAG)                                                      |  | FCAW folyamat                               |  | Visszahívás a felhasználói memóriából                   |
|  | Mentés a felhasználói memóriába                                              |  | Felhasználói beállítás                      |  | Speciális beállítás                                     |
|  | Konfiguráció                                                                 |  | Ív erőssége                                 |  | Melegindítás                                            |
|  | Befogás                                                                      |  | Előáramlási idő                             |  | Utóáramlási idő                                         |
|  | Visszaégési idő                                                              |  | WFS befutás                                 |  | Válassza ki a pisztolyravsas funkciót (2 lépés/4 lépés) |
|  | Memória korlátok                                                             |  | 2 lépés                                     |  | Kráterkitöltési eljárás                                 |
|  | Ponthegeztési beállítások                                                    |  | 4 lépés                                     |  | Indítási eljárás                                        |
|  | Hideg adagolás                                                               |  | Fényerőszint                                |  | Gyári beállítás visszaállítása                          |
|  | Szoftver és hardver verzióinformációk megtekintése                           |  | A/B eljárás                                 |  | USB memória                                             |
|  | Pipa                                                                         |  | Elutasítási jel                             |  | Hozzáférés ellenőrzés                                   |
|  | Hiba                                                                         |  | ESCape gomb                                 |  | Megerősítés gomb                                        |
|  | Huzaladagolás sebessége [hüvelyk/perc]                                       |  | Hegesztési feszültség                       |  | Hegesztési áram                                         |
|  | Zárolt                                                                       |  |                                             |  | Huzaladagolás sebessége [m/perc]                        |
|  | Nyelv beállítása                                                             |  | Támogatás                                   |  | Megjelenítési konfiguráció beállítások                  |
|  | Felhasználói felület szabványos megjelenítés                                 |  | Felhasználói felület speciális megjelenítés |  | Elem kiválasztása                                       |
|  | Feladatmód engedélyezés/letiltás vagy Feladat kiválasztása a Feladatmódokhoz |  | Feladat mentése engedélyezés/letiltás       |  | Zárolás                                                 |
|  | Hegesztési előzmények                                                        |  | Mentés                                      |  | Hegesztőgép szervizelési naplók                         |
|  | Pillanatkép                                                                  |  | Betöltés                                    |  | Szerviz menü                                            |
|  | Hűtő                                                                         |  |                                             |  |                                                         |

## Speciális felhasználói felület (U7)



4. ábra

34. Kijelző: A 7"-os TFT-kijelző a hegesztési folyamat paramétereit mutatja.

35. Bal forgógomb: Beállítja az értéket a kijelző bal felső sarkában. Kiválasztás törlése. Visszatérés az előző menübe.

36. Jobb forgógomb: Beállítja az értéket a kijelző jobb felső sarkában. A változások megerősítése.

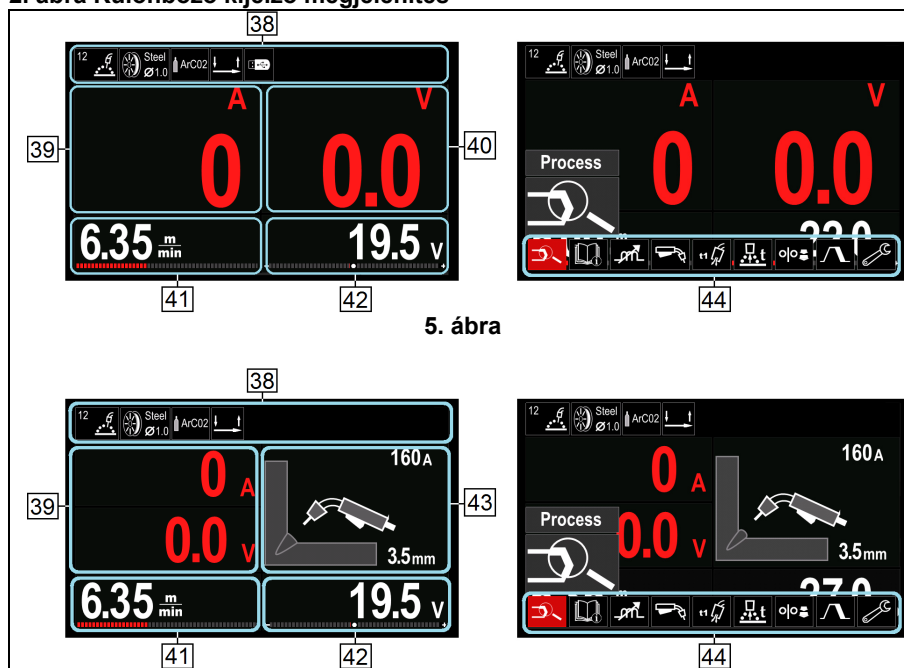
37. Gomb: Lehetővé teszi a főmenübe való visszatérést. A felhasználók a felület két különböző nézetéhez férhetnek hozzá:

- Standard nézet (5. ábra)
- Speciális nézet (6. ábra)

A felület nézetének kiválasztásához:

- Nyomja meg a gombot [37] vagy a jobb forgógombot [36].
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Konfiguráció” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a döntés megerősítéséhez.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki az „Felhasználói felület megjelenítése” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a döntés megerősítéséhez.
- Válassza ki az egyik nézetet (Standard – 5. ábra vagy Speciális – 6. ábra).
- Nyomja meg a gombot [37] vagy a bal forgógombot [35] a visszatéréshez a fő menübe.

## 2. ábra Különböző kijelző megjelenítés



5. ábra

6. ábra

### A felület összetevőinek funkciói

- 38. Állapotsor
- 39. Az áram mért értéke.
- 40. A feszültség mért értéke.
- 41. Paraméterérték (huzaladagolás sebessége vagy áram), amelyet a bal forgógomb [35] szabályoz.
- 42. Paraméter érték (feszültség, finomítás vagy teljesítmény), amelyet a jobb forgógomb [36] szabályoz.
- 43. Hegesztési paraméter vizualizálása.
- 44. Hegesztési paraméterek sáv.

## Állapotsor



7. ábra

- A). Információ az aktív hegesztési módról  
B). 2/4. lépés  
C). USB interfész

## Hegesztési paraméterek sáv

A Hegesztési paraméterek sáv lehetővé teszi a következőket:

- Hegesztési program módosítása.
- Hullámvezérlés értékének módosítása.
- Pisztolyravez funkciójának módosítása (GMAW, FCAW, SMAW).
- Funkciók és hegesztési paraméterek hozzáadása vagy elrejtése - Felhasználói beállítás
- Beállítás módosítása

## 3. táblázat GMAW és FCAW hegesztési paraméterek sáv

| Szimbólum | Leírás                               |
|-----------|--------------------------------------|
|           | Hegesztési folyamat kiválasztása     |
|           | Támogatás                            |
|           | Pisztolyaktiválás módosítása funkció |
|           | Befogás                              |
|           | Konfiguráció menü (beállítás)        |
|           | Felhasználói beállítás               |



## FIGYELEM

A rendelkezésre álló paraméterek a kiválasztott hegesztési programtól/hegesztési folyamattól függenek.

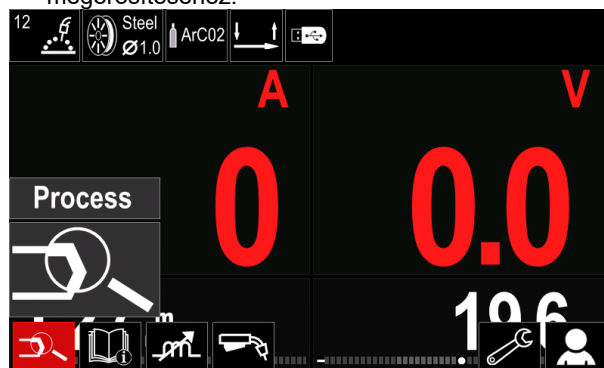
## 4. táblázat SMAW hegesztési paraméterek sáv

| Szimbólum | Leírás                           |
|-----------|----------------------------------|
|           | Hegesztési folyamat kiválasztása |
|           | Támogatás                        |
|           | Ív erőssége                      |
|           | Melegindítás                     |
|           | Konfiguráció menü (beállítás)    |
|           | Felhasználói beállítás           |

## Hegesztési program kiválasztása

A hegesztési program kiválasztásához:

- Nyomja meg a gombot [37] vagy a jobb forgógombot [36] a Hegesztési paraméterek sávhoz történő hozzáféréshez.
- A jobb forgógommbal [36] jelölje ki a „Hegesztési folyamat kiválasztása” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.



8. ábra

- A jobb forgógommbal [36] jelölje ki a „Válassza ki a hegesztési programot” ikont.



9. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.



10. ábra

- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a program számát.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.

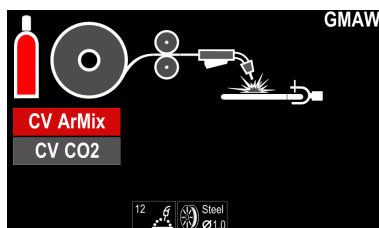
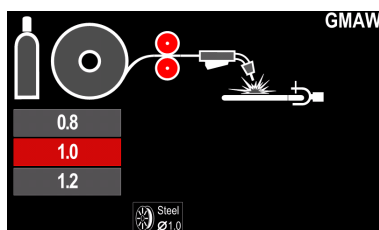
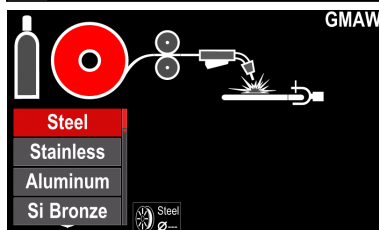
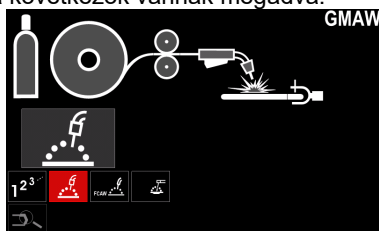


### FIGYELEM

A rendelkezésre álló programok listája az áramforrástól függ.

Ha a felhasználó nem ismeri a hegesztési program számát, akkor megkeresheti. Ebben az esetben a következő lépések a következők vannak megadva:

- A hegesztési folyamat
- Az elektródahuzal típusa
- Az elektródahuzal átmérője
- A védőgáz típusa



## Támogatás

A Támogatás menü eléréséhez:

- Nyomja meg a gombot [37] vagy a jobb forgógombot [36] a Hegesztési paraméterek sávhoz történő hozzáféréshez.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Támogatás” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.

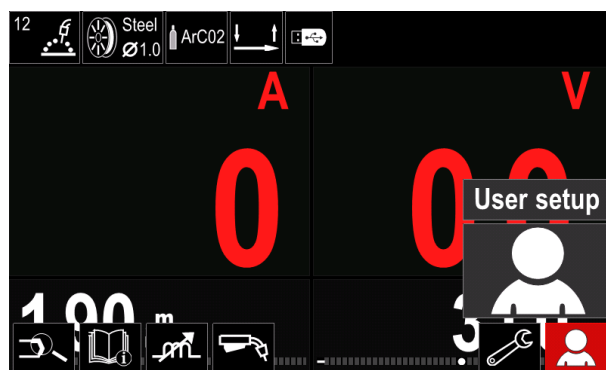
A Támogatás menü lehetővé teszi a következő pontok megismerését:

- Tartozékok:
  - Alumínium-huzal tekercsek
  - Porbeles huzal tekercsek
  - Acél-/rozsdamentes acélhuzal-tekercsek
  - TIG hegesztőpisztolyok
  - Elektróda és földkábel
  - Standard MIG/MAG LINC PISZTOLY
- Tippek és trükkök:
  - Oktatóanyag
  - A hegesztési változók hatással vannak a MIG-re

## Felhasználói beállítás

A Felhasználói beállítás eléréséhez:

- Nyomja meg a gombot [37] vagy a jobb forgógombot [36] a Hegesztési paraméterek sávhoz történő hozzáféréshez.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Beállítások” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.



11. ábra

A Felhasználói beállítások menü lehetővé teszi a kiegészítő funkció és/vagy paraméterek hozzáadását a Hegesztési paraméterek sávhoz [44]:

## 5. táblázat Felhasználói beállítás menü

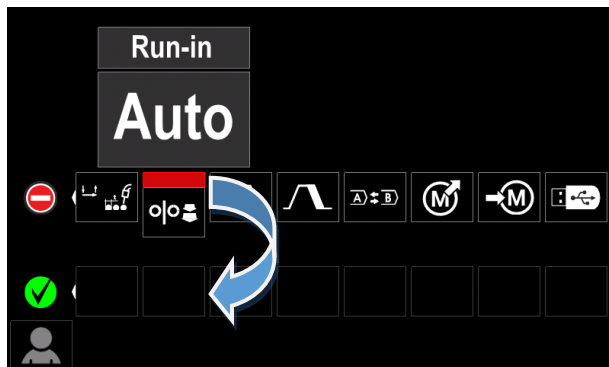
| Szimbólum | Leírás                  |
|-----------|-------------------------|
|           | Előáramlás              |
|           | Utóáramlás              |
|           | Visszaégési idő         |
|           | Ponthegesztés           |
|           | WFS befutás             |
|           | Indítási eljárás        |
|           | Kráterkitöltési eljárás |
|           | A/B eljárás             |
|           | Memória betöltése       |
|           | Memória mentése         |
|           | USB memória             |

### FIGYELEM

A paraméterek vagy a függvények értékének megváltoztatásához azok ikonjait hozzá kellett adni a Hegesztési paraméterek sávhhoz [44].

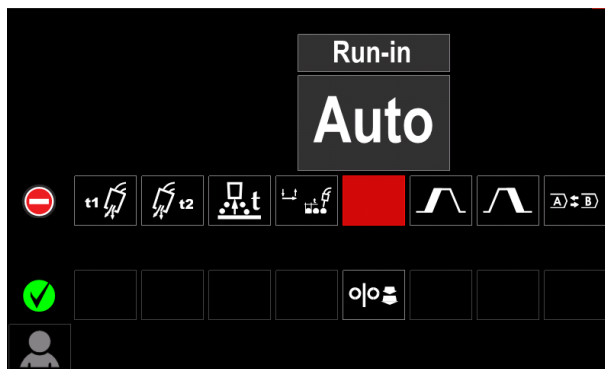
Paraméter vagy funkció hozzáadásához a Hegesztési paraméterek sávhhoz [44]:

- Lépjen be a Felhasználói beállítás menübe (lásd a 11. ábrát)
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a Hegesztési paraméterek sávhhoz [44] hozzáadandó paraméter vagy funkció ikonját, például WFS befutás.



12. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez. A WFS befutás ikon ráesik a sávra.



13. ábra

### FIGYELEM

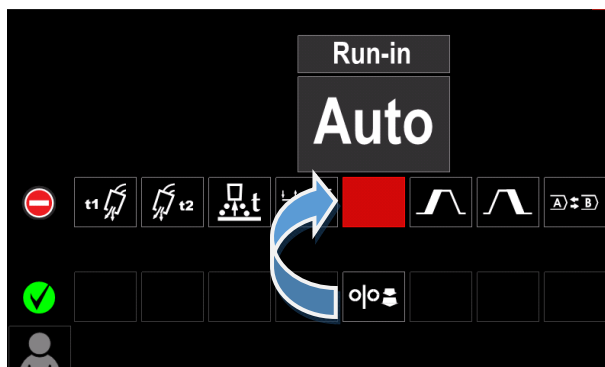
- Az ikon eltávolításához nyomja meg ismét a jobb forgógombot [36].
- A Felhasználói beállítás menüből való kilépéshez nyomja meg a bal forgógombot [35].
- A kiválasztott paraméterek vagy funkciók hozzáadásra kerülnek a Hegesztési paraméterek sávhhoz [44].



14. ábra

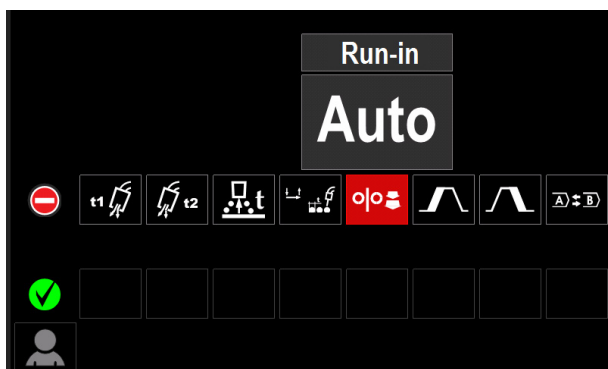
A kiválasztott paraméter vagy funkció eltávolításához a Hegesztési paraméterek sávról [44]:

- Lépjen be a Felhasználói beállítás menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a Hegesztési paraméterek sávhhoz [44] hozzáadandó paraméter vagy funkció ikonját.



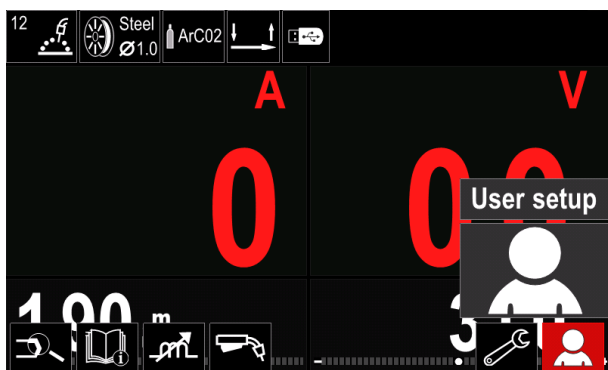
15. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] – A kiválasztott ikon eltűnik a kijelző aljáról.

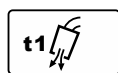


16. ábra

- A kiválasztott paraméterek vagy funkciók eltűntek a Hegesztési paraméterek sávról [44]

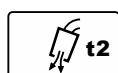


17. ábra



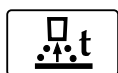
Az **Előáramlási idő** beállítja azt az időtartamot, ameddig a védőgáz a ravasz meghúzása után és az adagolás elindítása előtt áramlik.

- Állítsa be a tartományt: 0 másodperc (KI) és 25 másodperc között (a gyári alapbeállítás Auto módra van beállítva).



Az **Utóáramlási idő** beállítja azt az időtartamot, ameddig a védőgáz a hegesztési kimenet lekapcsolását követően áramlik.

- Állítsa be a tartományt: 0 másodperc (KI) és 25 másodperc között (a gyári alapbeállítás Auto módra van beállítva).



A **Visszaégési idő** az az időtartam, ameddig a hegesztési kimenet folytatódik a huzal adagolásának leállítása után.

Megakadályozza, hogy a huzal a varratba tapadjon, és előkészíti a huzal végét a következő ív elindításához.

- Állítsa be a tartományt: KI és 0,25 másodperc között (a gyári alapbeállítás Auto módra van beállítva).



**Pont idő** – beállítja azt az időtartamot, ameddig a hegesztés folytatódni fog a ravasz behúzása ellenére. Ez a beállítás nincs hatással a 4 lépéses ravasz módra.

- Állítsa be a tartományt: 0 másodperc (KI) és 120 másodperc között (a gyári alapbeállítás KI).



#### FIGYELEM

A Pont idő opciónak nincs hatása 4 lépéses ravasz üzemmódban.



**WFS befutás** – beállítja a huzal adagolási sebességét a ravasz lenyomásától az ív létrejöttéig eltelt idő alatt.

- Állítsa be a tartományt: minimum és maximum WFS között (a gyári alapbeállítás Auto módra van beállítva).



**Indítási eljárás** – a hegesztés kezdetén egy adott ideig vezérli a WFS-t és a feszültségeket (vagy finomítást). Az indítási idő során a gép az indítási eljárásról az előre beállított hegesztési eljárásra fut fel vagy fut le.

- Állítsa be az időtartományt: 0 másodperc (KI) és 10 másodperc között.



**Kráterkitöltési eljárás** – a hegesztés végén egy adott ideig vezérli a WFS-t (vagy az amperben kifejezett értéket) és

a feszültségeket (vagy finomítást) a ravasz felengedése után. A kráterkitöltési idő során a gép a hegesztési eljárásról a kráterkitöltési eljárásra fut fel vagy fut le.

- Állítsa be az időtartományt: 0 másodperc (KI) és 10 másodperc között.



**A/B eljárás** – lehetővé teszi a gyors hegesztési eljárás módosítást. A sorrendváltások a következők lehetnek:

- Két különböző hegesztési program.
- Ugyanazon program különböző beállításai.



**Memória betöltése** - Visszahívja a tárolt programokat a felhasználói memóriából. A hegesztési program visszahívásához a felhasználói memóriából:

**Megjegyzés:** Használat előtt a hegesztési programot hozzá kellett rendelni a felhasználói memóriához.

- Memória betöltése ikon hozzáadása a Hegesztési paraméterek sávhoz.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Memória betöltése” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kijelzőn megjelenik a Memória betöltése menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki azt a memóriaszámot, amely a hegesztési programból visszahívásra kerül.
- Erősítse meg a választást – nyomja meg a jobb forgógombot [36].



**Memória mentése:** A hegesztési programokat a paraméterekkel együtt az ötven felhasználói memória egyikébe tárolja.

Memória mentéséhez:

- Memória mentése ikon hozzáadása a Hegesztési paraméterek sávhoz.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Memória mentése” ikont.



18. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kijelzőn megjelenik a Memória mentése menü.
- A jobb forgógombbal jelölje ki azt a memóriaszámot, ahova a program mentésre kerül.



19. ábra

- Erősítse meg a választást – nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a jobb forgógombot [36].



20. ábra

- Feladat átnevezése – forgassa el a jobb forgógombot [36] a következők kiválasztásához: 0–9 szám, A–Z és a–z betű. Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a név első karakterének megerősítéséhez.
- A következő karaktereket ugyanígy kell kiválasztani.
- A feladat nevének megerősítéséhez és a főmenübe való visszatéréshez nyomja meg a gombot [37] vagy a bal forgógombot [35].



## USB

Amikor az USB-tárolóeszköz USB-porthoz csatlakozik, a felhasználó hozzáférhet a következőkhöz:

### 6. táblázat USB menü

| Szimbólum | Leírás   |
|-----------|----------|
|           | Mentés   |
|           | Betöltés |

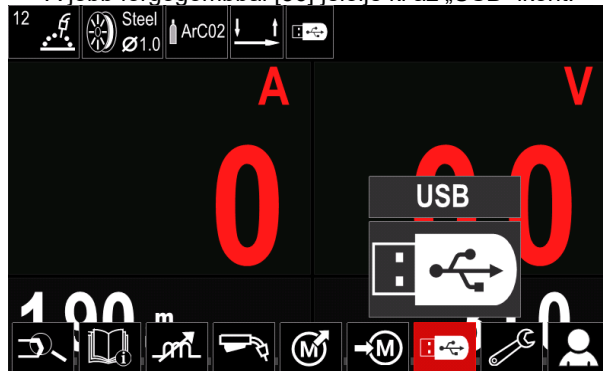
**Mentés** - az alábbi adatok menthetők USB-adathordozóra:

### 7. táblázat Kiválasztás mentése és visszaállítása

| Szimbólum | Leírás                                                       |
|-----------|--------------------------------------------------------------|
|           | Aktuális hegesztési beállítások                              |
|           | Speciális paraméterek konfigurálása (P menü)                 |
|           | A felhasználói memóriában tárolt összes hegesztési program   |
| <br>:<br> | A felhasználói memóriában tárolt hegesztési programok egyike |

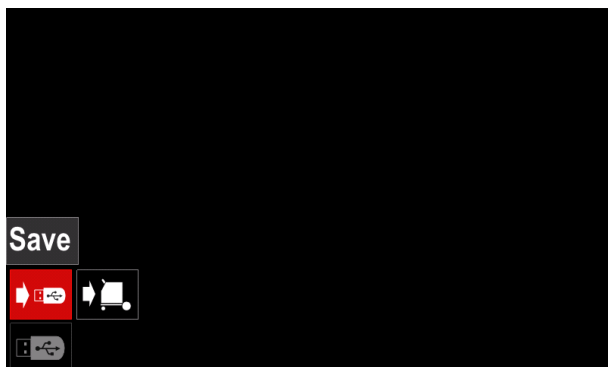
Adatok mentése USB eszköze:

- Csatlakoztassa az USB-t a hegesztőgéphez.
- Adja hozzá az USB ikont a Hegesztési paraméterek sávhoz [44].
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki az „USB” ikont.



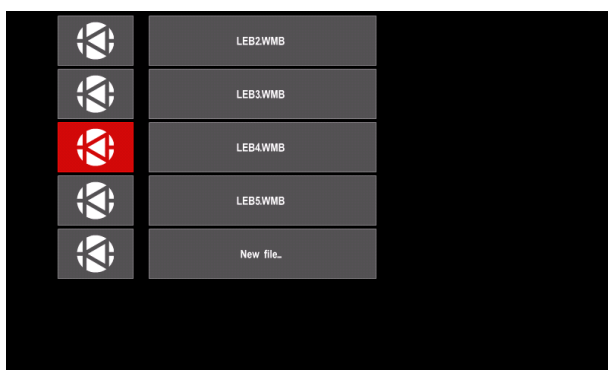
21. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kijelzőn megjelenik az USB menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Mentés” ikont.



22. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a Mentés opcióhoz való hozzáféréshez. A kijelzőn megjelenik a Mentés menü.



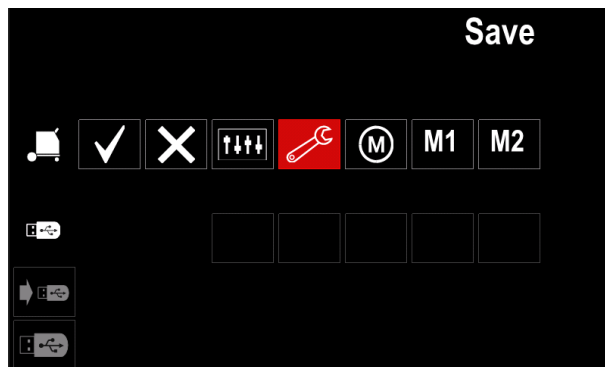
23. ábra

- Hozza létre vagy válassza ki a fájlt, amelybe elmenti az adatok másolatát.
- A kijelzőn megjelenik az Adatok mentése USB-adathordozóra menü.



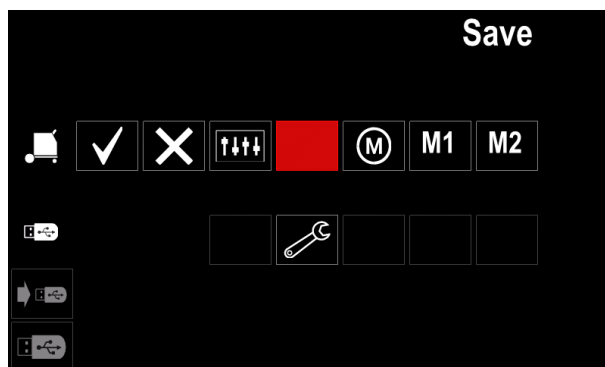
24. ábra

- Használja a Vezérlés beállítása [11] lehetőséget annak az adatikonnak a kiválasztásához, amelyet a rendszer elment az USB-adathordozón lévő fájlba. Például: Konfiguráció menü ikon.



25. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez.



26. ábra

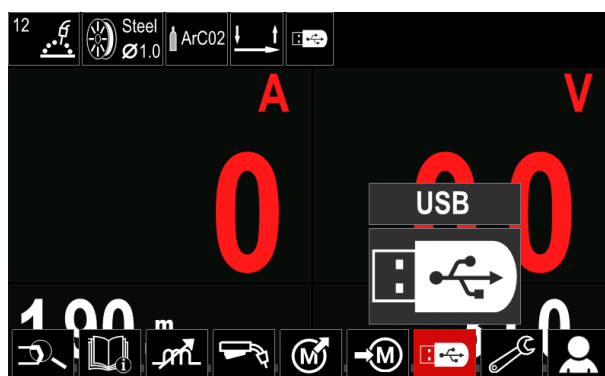
- Az USB-adathordozón lévő adatok megerősítéséhez és mentéséhez jelölje ki a Pipa ikont, majd nyomja meg a jobb forgógombot [36].
- Az USB menüből való kilépéshez nyomja meg a bal forgógombot [37], vagy húzza ki az USB-adathordozót az USB-aljzattól.



**Betöltés** – visszaállítja az adatokat az USB-eszköztől a gép memóriájába.

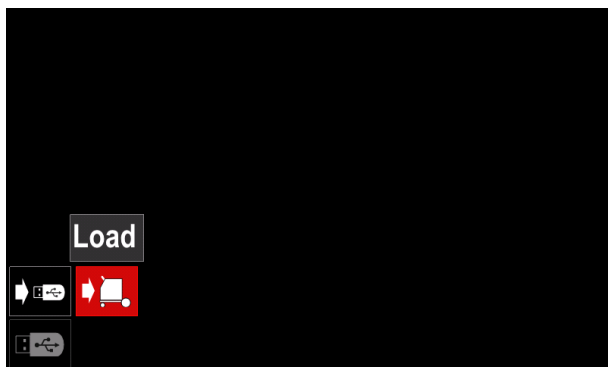
Az adatok betöltéséhez USB-memóriából:

- Csatlakoztassa az USB-t a hegesztőgéphez.
- Adja hozzá az USB ikont a Hegesztési paraméterek sávhoz [44].
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki az „USB” ikont.



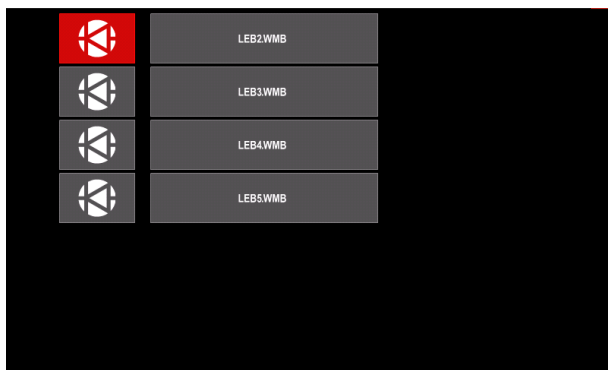
27. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kijelzőn megjelenik az USB menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Betöltés” ikont.



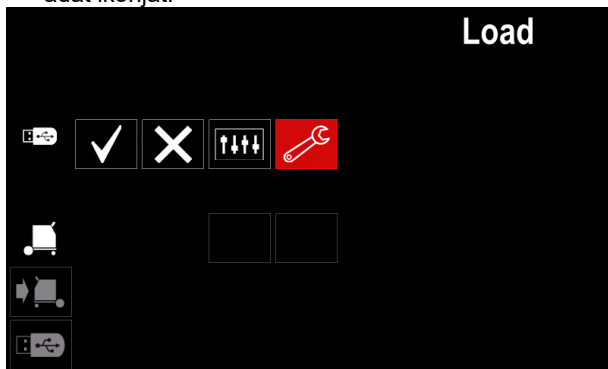
28. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a Betöltés opcióhoz való hozzáféréshez. A kijelzőn megjelenik a Betöltés menü.
- Válassza ki az interfészbe betöltendő adatokat tartalmazó fájl nevét. Jelölje ki a fáj ikont – használja a jobb forgógombot [36].



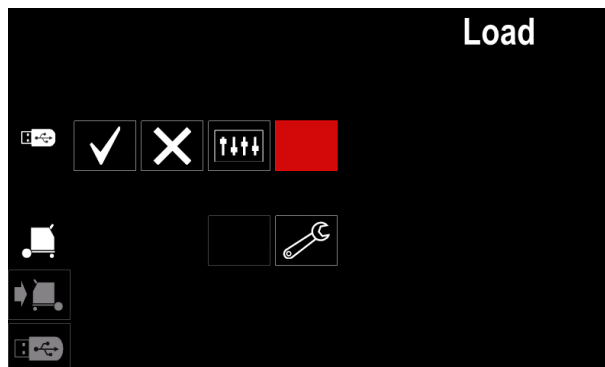
29. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a fájl kiválasztás megerősítéséhez.
- A kijelzőn megjelenik az Adatok betöltése USB-adathordozóról a felhasználói felületre menü.
- A jobb forgógommbal [36] jelölje ki a betölteni kívánt adat ikonját.



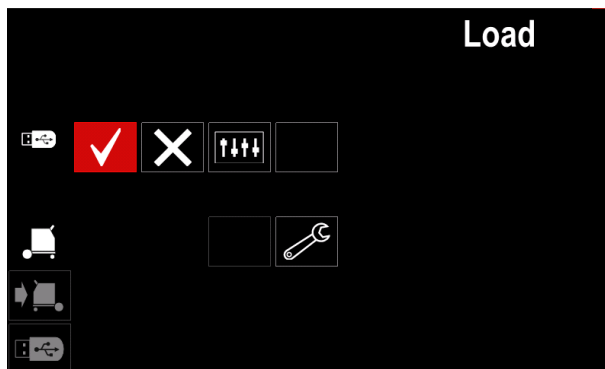
30. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] az adat kiválasztás megerősítéséhez.



31. ábra

- Az USB-adathordozón lévő adatok megerősítéséhez és betöltéséhez jelölje ki a Pipa ikont, majd nyomja meg a jobb forgógombot [36].



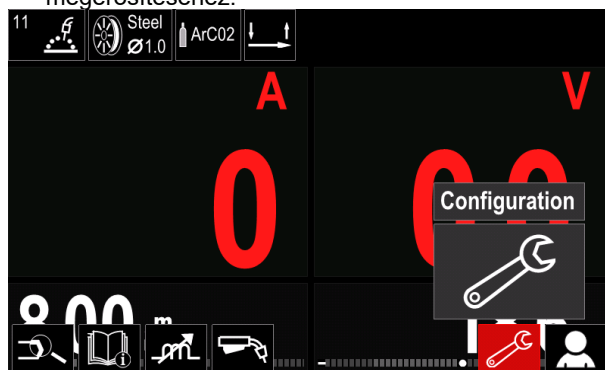
32. ábra

- Az USB menüből való kilépéshez nyomja meg a bal forgógombot [37], vagy húzza ki az USB-adathordozót az USB-aljzatból.

## Beállítások és konfiguráció menü

A Beállítások és konfiguráció menü eléréséhez:

- Nyomja meg a gombot [37] vagy a jobb forgógombot [36] a Hegesztési paraméterek sávhöz történő hozzáféréshez.
- A jobb forgógommbal [36] jelölje ki a „Konfiguráció” ikont.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.



33. ábra

## 8. táblázat Konfiguráció menü

| Szimbólum | Leírás                                              |
|-----------|-----------------------------------------------------|
|           | A memória korlátok beállítása                       |
|           | A megjelenítési konfiguráció beállítása             |
|           | A fényerőszint beállítása                           |
|           | Zárolás/feloldás                                    |
|           | Feladat mód                                         |
|           | Nyelv beállítása                                    |
|           | Gyári beállítás visszaállítása                      |
|           | Szoftver és hardver verzióinformációk megtekintése. |
|           | Hozzáférés a Konfiguráció menühöz                   |
|           | Hűtő menü                                           |
|           | Szerviz menü                                        |

**Korlátok** – lehetővé teszi a kezelő számára, hogy a kiválasztott feladat esetén meghatározza a fő hegesztési paraméterek határértékeit. Az kezelőnek lehetősége van arra, hogy beállítsa a paraméter értékét a meghatározott határokon belül.

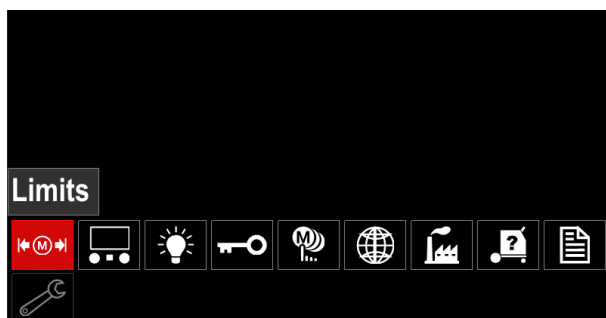
**Megjegyzés:** A Korlátokat csak a felhasználói memóriában tárolt programokhoz lehet beállítani.

A korlátok beállíthatók a következőkhöz:

- Hegesztési áram
- Huzaladagolási sebesség
- Hegesztési feszültség
- Hullámvezérlések

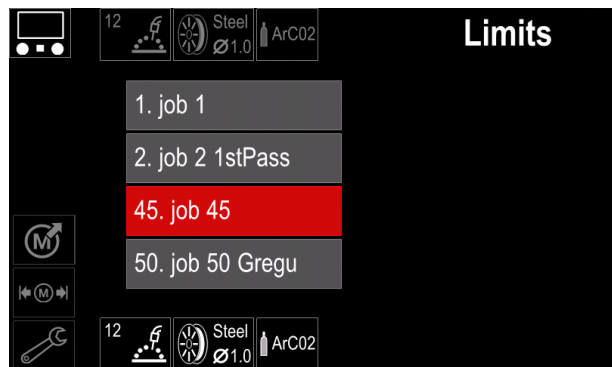
A tartomány beállításához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Korlátok” ikont.



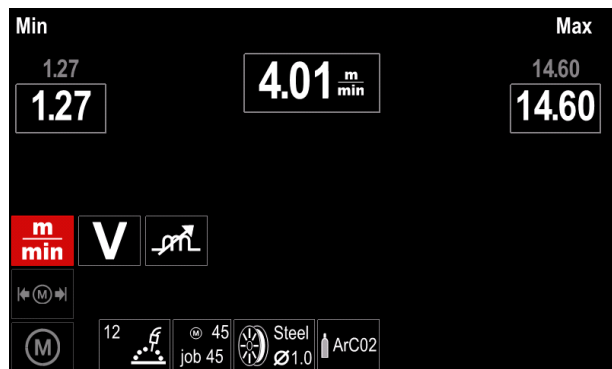
34. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kijelzőn megjelenik az elérhető feladatok listája.



35. ábra

- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a feladatot.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.



36. ábra

- A jobb forgógombbal [36] válassza ki a módosítani kívánt paramétert.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez.
- Az érték módosításához nyomja meg a jobb forgógombot [36]. Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez.
- A 37. ábra a paraméterek értékeinek módosítása hatását jeleníti meg.



37. ábra

- Nyomja meg a gombot [37] a változtatások alkalmazásával való kilépéshez.



### Megjelenítési konfiguráció

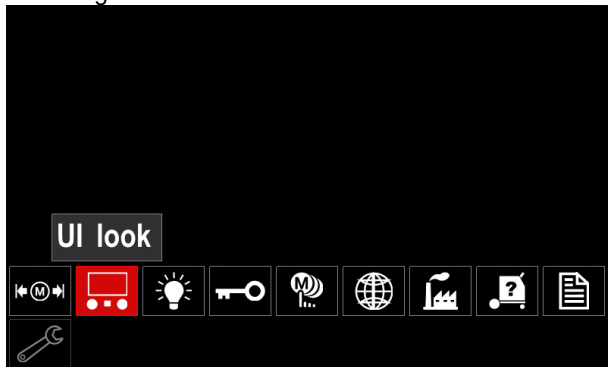
Két megjelenítési konfiguráció áll rendelkezésre:

#### 9. táblázat Megjelenítési konfiguráció

|  |                 |
|--|-----------------|
|  | Standard nézet  |
|  | Speciális nézet |

A megjelenítési konfiguráció beállításához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Megjelenítési konfiguráció” ikont.



38. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a Megjelenítési konfiguráció menü.



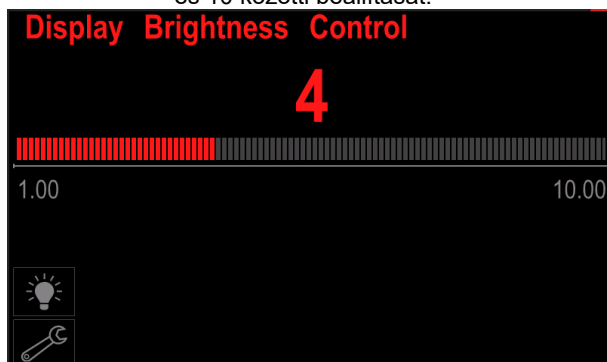
39. ábra

- A jobb forgógombbal [36] válassza ki a megjelenítési konfigurációt.



### Fényerőszint

- Lehetővé teszi a kijelző fényerejének 0 és 10 közötti beállítását.



40. ábra



### Hozzáférés ellenőrzés

Ez a funkció a következő tevékenységeket teszi lehetővé

#### 10. táblázat Hozzáférés ellenőrzés

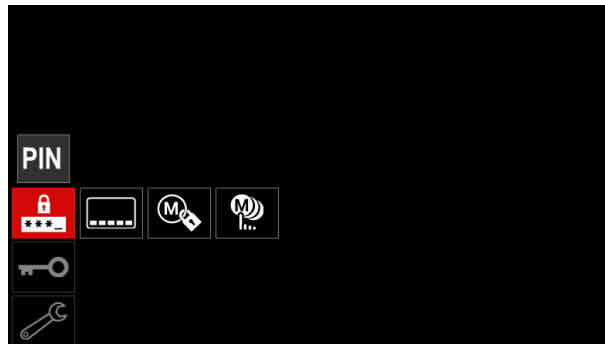
| Szimbólum | Leírás                                   |
|-----------|------------------------------------------|
|           | PIN                                      |
|           | Zárolás funkció                          |
|           | Feladat engedélyezés/letiltás            |
|           | Feladatok kiválasztása a munkafeladathoz |



### Zárolás – lehetővé teszi a jelszó beállítását.

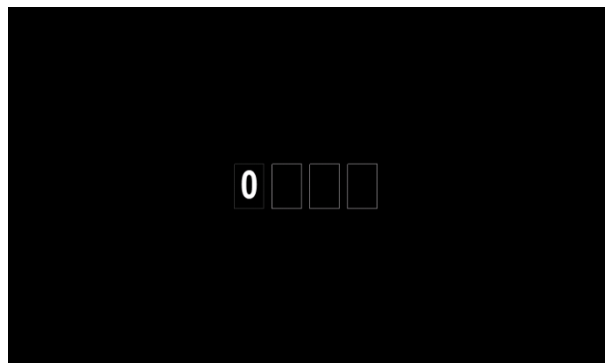
A jelszó beállításához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Zárolás” ikont.



41. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a jelszóbeállítás menü.



42. ábra

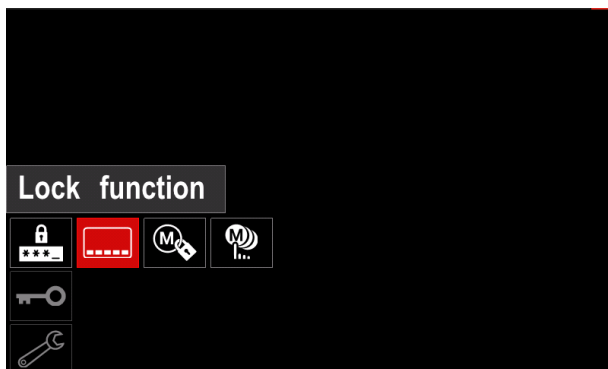
- Forgassa a jobb forgógombot [36] a 0–9 számok kiválasztásához
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a jelszó első karakterének a megerősítéséhez.
- A következő számokat ugyanilyen módszerrel lehet kiválasztani.

**Megjegyzés:** Az utolsó karakter beállítása után a rendszer automatikusan kilép.



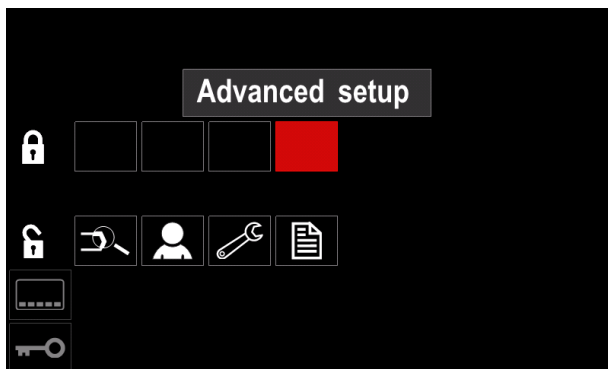
**Zárolás funkció** – lehetővé teszi bizonyos funkciók zárolását/feloldását a hegesztési paraméterek sávon. Funkciók zárolásához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Funkciók zárolása” ikont.



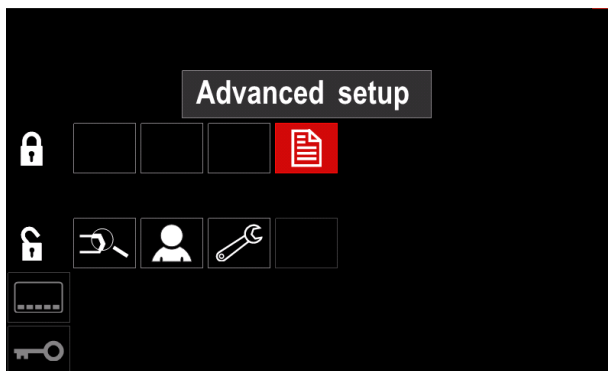
43. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a Funkció zárolása menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a funkciót (például „Speciális beállítás”).



44. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kiválasztott paraméter ikonja eltűnik a kijelző alsó részéről (45. ábra). Ez a paraméter a Hegesztési paraméterek sávból [44] is eltűnik.



45. ábra

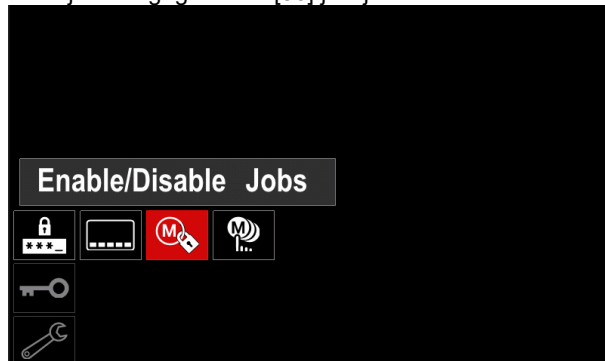
**Megjegyzés:** A funkció feloldásához a felhasználónak ugyanazokat a lépéseket kell megtennie, mint a funkció zárolása esetén.



**Feladatok engedélyezése/letiltása** – lehetővé teszi a feladatok ki/be kapcsolását a Memória mentése funkcióhoz.

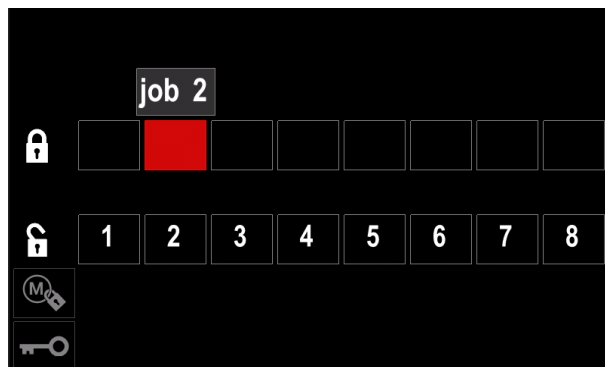
Feladat engedélyezéséhez/letiltásához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki az ikont:



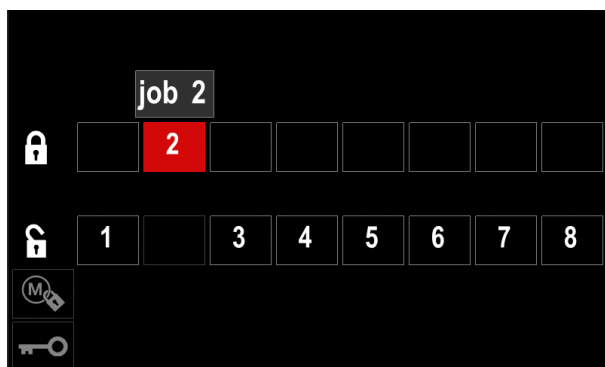
46. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kijelzőn megjelenik Feladatok engedélyezése/letiltása menü.



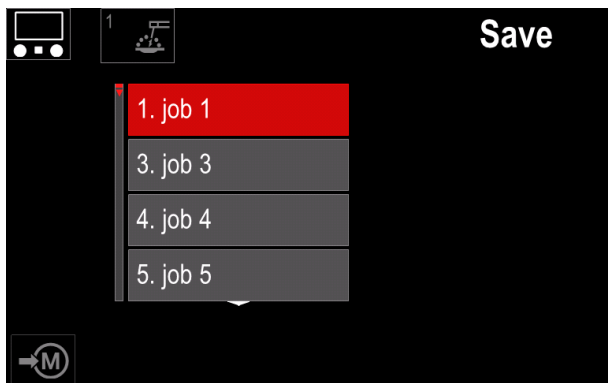
47. ábra

- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a feladat számát. A kiválasztott feladat ikonja eltűnik a kijelző alsó részéből.



48. ábra

**Megjegyzés:** A letiltott feladatok nem használhatják a „Memória mentése” funkciót, amely itt látható: 49. ábra (a 2. Feladat nem érhető el).



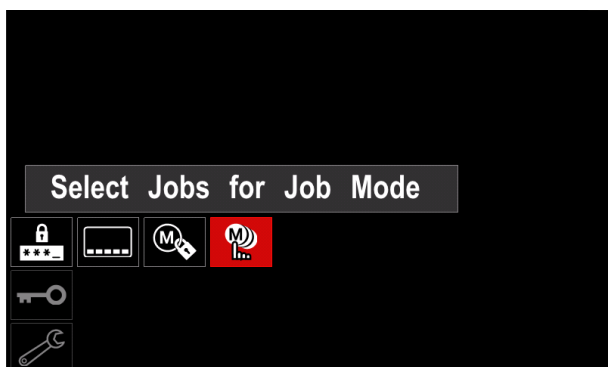
49. ábra



**Feladatok kiválasztása a munkafeladathoz** – lehetővé teszi annak a kiválasztását, hogy mely feladatok legyenek engedélyezve a Feladat mód aktiválásakor.

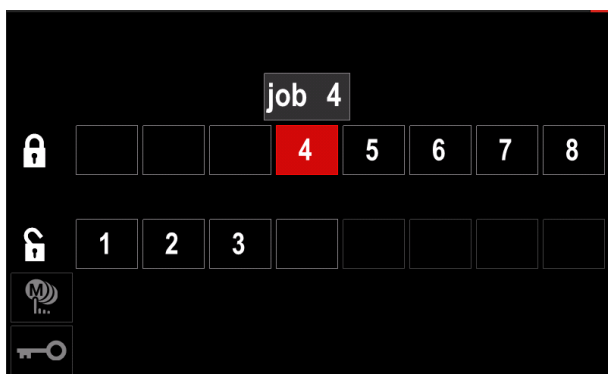
Feladatok kiválasztásához a munkafeladathoz:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki az ikont.



50. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a feladat számát.
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a megerősítéshez. A kiválasztott paraméter ikonja megjelenik a kijelző alsó részén.



51. ábra

- Nyomja meg a gombot [37] a visszatéréshez a fő menübe.



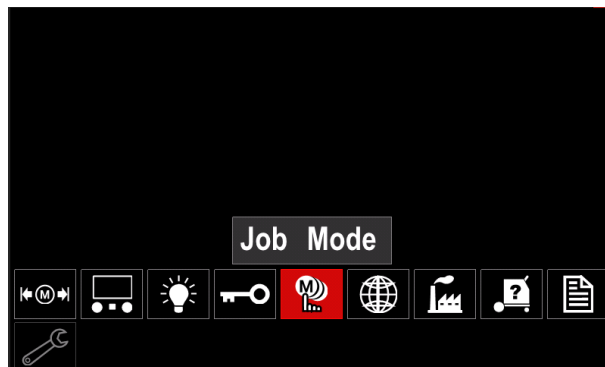
**Feladat mód** – a felhasználó csak adott feladatokhoz rendelkezik hozzáféréssel.

**Megjegyzés:** A felhasználónak először ki kell választania a Feladat módban

használható feladatokat (*Hozzáférés ellenőrzés -> Feladatok kiválasztása a munkafeladathoz*)

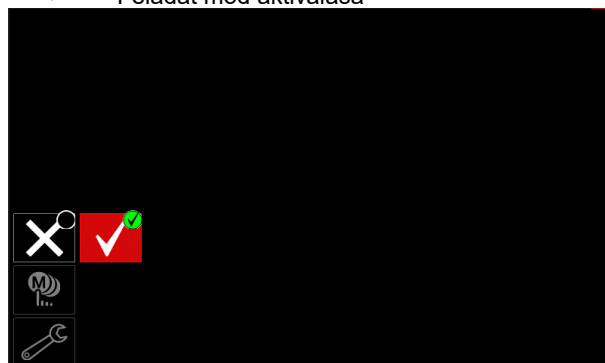
A Feladat mód aktiválásához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Feladat mód” ikont.



52. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a Feladat mód menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki az alábbi ábrán látható opciók egyikét.
  - X - Feladat mód törlése
  - ✓ - Feladat mód aktiválása



53. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a kiválasztás megerősítéséhez.

**Megjegyzés:** Az aktivált Feladat mód után a funkció ikonja megjelenik a Hegesztési paraméterek sávon.

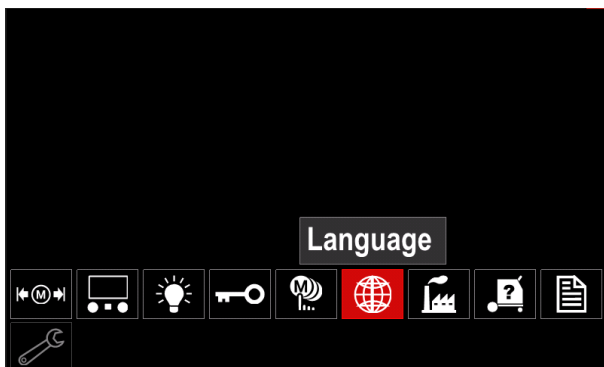
Ebben a módban a rendszer a Memória betöltése és a Memória mentése opciókat is blokkolja.



**Nyelv beállítása** – a felhasználók kiválaszthatják a felhasználói felület nyelvét (angol, lengyel, finn, francia, német, spanyol, olasz, holland, román).

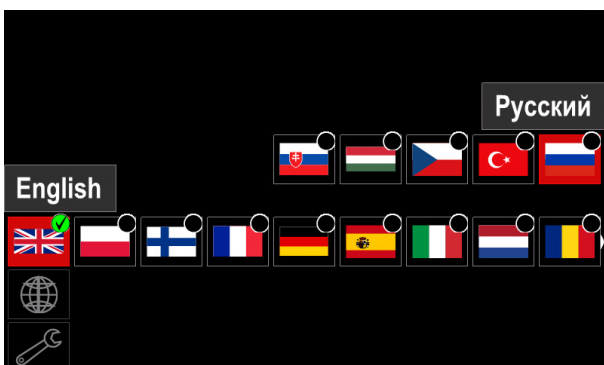
A nyelv beállításához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Nyelv beállítása” ikont.



54. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a Nyelv menü.



55. ábra

- A jobb forgógombbal [36] válassza ki nyelvet.
- Erősítse meg a választást – nyomja meg a jobb forgógombot [36].



#### Gyári beállítások visszaállítása

**Megjegyzés:** A gyári beállítások visszaállítása után a felhasználói

memóriában tárolt beállítások törlődnek.

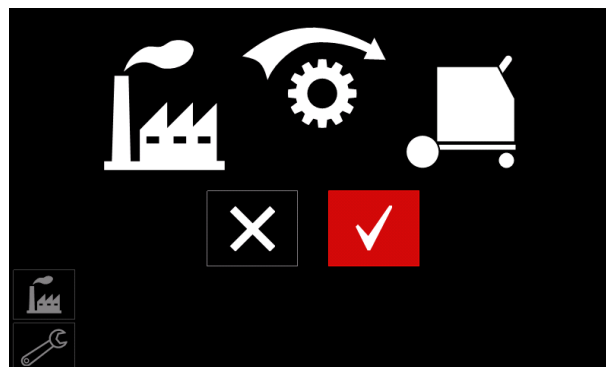
A gyári beállítások visszaállításához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Gyári beállítások visszaállítása” ikont.



56. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a Gyári beállítások visszaállítása menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki Pipa ikont.



57. ábra

- Erősítse meg a választást – nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A rendszer visszaállítja a gyári beállításokat.



#### Diagnosztikai információk

Elérhető információk:

- Szoftver verzió
- Hardver verzió
- Hegesztési szoftver
- Ethernet IP-cím
- Tápegység protokoll
- Eseménynaplók
- Végzetes hiba naplók.

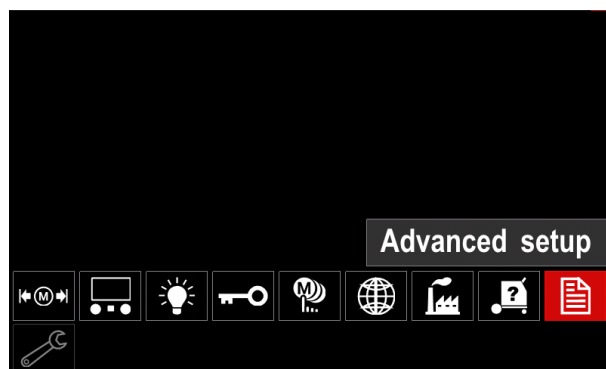


#### Speciális beállítás

Ez a menü lehetővé teszi az eszköz konfigurációs paramétereinek elérését.

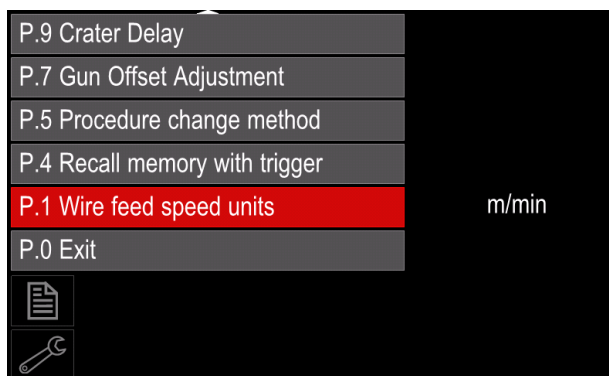
A konfigurációs paraméterek beállításához:

- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Konfiguráció menü” ikont.



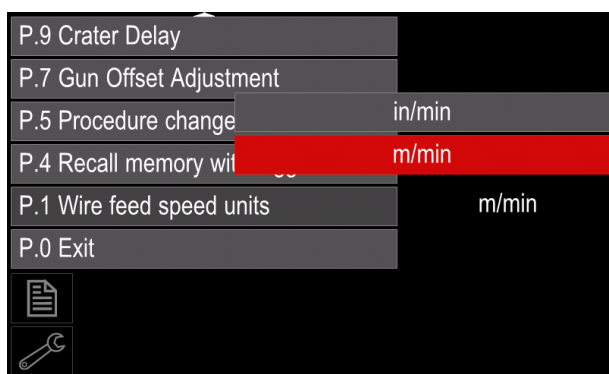
58. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36]. A kijelzőn megjelenik a Konfiguráció menü.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a módosítani kívánt paraméterszámot, például P.1, amely lehetővé teszi a WFS mértékegységek módosítását. A gyári alapbeállítás: „Metric” (Metrikus) = m/perc.



59. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36].
- A jobb forgógommbal [36] jelölje ki az in/min (hüvelyk/perc) (angolszász/metrikus) lehetőséget.



60. ábra

- Erősítse meg a választást – nyomja meg a jobb forgógombot [36].

11. táblázat Konfigurációs paraméterek

|     |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P.0 | Menu Exit (Kilépés a menüből)                              | Lehetővé teszi a kilépést a menüből                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| P.1 | Wire Feed Speed (WFS) units (Huzalsebesség mértékegységek) | Lehetővé teszi a WFS mértékegységek módosítását: <ul style="list-style-type: none"> <li>„Metric” (Metrikus) (gyári alapértelmezett) = m/min (m/perc);</li> <li>„English” (Angolszász) = in/min (hüvelyk/perc).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| P.4 | Recall Memory with Trigger (Memória behívása a ravasszal)  | Ez az opció lehetővé teszi a memória behívását a pisztolyravasz gyors meghúzásával és felengedésével: <ul style="list-style-type: none"> <li>„Enable” (Engedélyezés) = A 2–9. memória kiválasztása a pisztolyravasz gyors meghúzásával és felengedésével. Ha be szeretne hívni egy memóriát a pisztolyravasszal, gyorsan húzza meg és engedje fel a ravaszt a memória számának megfelelő számú alkalommal. Például a 3. memória behívásához gyorsan húzza meg és engedje fel a ravaszt 3-szor. A memória behívása a ravasszal csak akkor lehetséges, ha a rendszer nem hegeszt.</li> <li>„Disable” (Letiltás) = A memória kiválasztása csak a panel gombokkal végezhető el.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| P.5 | Procedure change method (Eljárásmódosítási módszer)        | Ez az opció kiválasztja a távoli eljáraskiválasztás (A/B) módját. A következő módszerek használhatók a kiválasztott eljárás távoli módosítására: <ul style="list-style-type: none"> <li>„External Switch” (Külső kapcsoló) (gyári alapértelmezett) = A kettős eljárás kiválasztása csak keresztkapcsolós pisztollyal vagy a távirányítóval végezhető el.</li> <li>„Quick Trigger” (Gyors ravasz) = Lehetővé teszi az A és B eljárás közötti váltást 2 ütemű módban történő hegesztés közben. Keresztkapcsolós pisztoly vagy távirányító szükséges. A használathoz: <ul style="list-style-type: none"> <li>Válassza ki a „WFS/Proced. A-B” lehetőséget P.25 pontban az A és B eljárások paramétereinek beállításához.</li> <li>Indítsa el a hegesztést a pisztolyravasz meghúzásával. A rendszer az A eljárás beállításainak megfelelően hegeszt.</li> <li>Hegesztés közben gyorsan engedje fel majd húzza meg a ravaszt. A rendszer átkapcsol a B eljárás beállításaira. Ismételve meg a műveletet a visszatéréshez az A eljárás beállításaira. Az eljárás a hegesztés során szükség szerint többször módosítható.</li> <li>A hegesztés leállításához engedje fel a ravaszt. A következő hegesztés esetén a rendszer ismét az A eljárást alkalmazza.</li> </ul> </li> <li>„IntegralTrigProc” = Lehetővé teszi az A és B eljárás közötti váltást 4 ütemű üzemmódban történő hegesztés közben. A 2 lépéses módban a rendszer a Külső kapcsoló kiválasztással azonos módon működik. A 4 lépésben történő működtetéshez: <ul style="list-style-type: none"> <li>Válassza ki a „WFS/Proced. A-B” lehetőséget P.25 pontban az A és B eljárások paramétereinek beállításához.</li> <li>Indítsa el a hegesztést a pisztolyravasz meghúzásával. A rendszer az A eljárás beállításainak megfelelően hegeszt.</li> <li>Hegesztés közben gyorsan engedje fel majd húzza meg a ravaszt. A rendszer átkapcsol a B eljárás beállításaira. Ismételve meg a műveletet a visszatéréshez az A eljárás beállításaira. Az eljárás a hegesztés során szükség szerint többször módosítható.</li> </ul> </li> </ul> <p>A hegesztés leállításához engedje fel a ravaszt. A következő hegesztés esetén a rendszer ismét az A eljárást alkalmazza.</p> |
| P.7 | Gun Offset Adjustment (Pisztoly eltolás beállítása)        | Ez az opció beállítja a toló-húzó (push-pull) pisztoly-húzómotor huzaladagolási sebességének kalibrálását. Ezt csak akkor szabad elvégezni, ha más lehetséges javítások nem oldják meg a toló-húzó adagolási problémákat. A pisztoly húzómotor eltolásának kalibrálásához fordulatszámérő szükséges. A kalibrálási eljárás végrehajtásához tegye a következőket: <ol style="list-style-type: none"> <li>Engedje fel a nyomókart a húzó és a toló huzaladagolón.</li> <li>Állítsa a huzaladagolási sebességet 200 ipm-re.</li> <li>Távolítsa el a huzalt a húzó huzaladagolóból.</li> <li>Helyezzen fordulatszámérőt a húzópisztoly hajtógörgőjéhez.</li> <li>Húzza meg a ravaszt a toló-húzó pisztolyon</li> <li>Mérje meg a húzómotor fordulatszámát. A fordulatszámnak 115 és 125 fordulat/perc között kell lennie. Ha szükséges, csökkentse a kalibrációs beállítást a húzómotor lassításához, vagy növelje a kalibrációs beállítást a motor felgyorsításához.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>A kalibrációs tartomány -30 és +30 között van, a 0 pedig az alapértelmezett érték.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|      |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P.9  | <b>Crater Delay (Kráterkitöltés késleltetés)</b>                             | <p>Ez az opció a kráterkitöltési fázis kihagyására szolgál rövid fűzővarratos hegesztések készítésekor. Ha ravaszt az időzítő lejártá előtt engedik fel, akkor a rendszer kihagyja a kráterkitöltési fázist, és a hegesztés befejeződik. Ha ravaszt az időzítő lejártá után engedik fel, akkor a kráterkitöltési szakaszra a szokásos módon kerül sor (ha engedélyezve van).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF (KI) (0) és 10,0 másodperc között (alapértelmezett = Off)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| P.17 | <b>Remote Control Type (Távírányító típusa)</b>                              | <p>Ez az opció kiválasztja a használt analóg távírányító típusát. A digitális távírányító eszközök (amelyek digitális kijelzővel rendelkeznek) konfigurálása automatikus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Push-Pull Gun” (Toló-húzó pisztoly) = Használja ezt a beállítást, miközben olyan toló-húzó pisztollyal végez MIG hegesztést, amely potenciométert használ a huzaladagolási sebesség szabályozásához (ez a beállítás visszafele kompatibilis a következővel: „P.17 Gun Selection” (Pisztoly kiválasztás) = PushPull).</li> <li>• „TIG Amp Control” (TIG áramerősség vezérlés) = Használja ezt a beállítást, miközben a TIG hegesztés lábbal vagy kézzel aktivált áramvezérlő berendezéssel (Amptrol) történik. A TIG hegesztés közben a felhasználói felületen lévő bal felső vezérlő beállítja a maximális áramot, amely akkor érhető el, ha a TIG áramvezérlés maximális értéken van.</li> <li>• „Stick/Gouge Rem.” (Pontvarrat/kivájás, táv.) = Ezt a beállítást használja távoli kimenetszabályozó berendezéssel végzett ponthegeztés vagy kivájás közben. A ponthegeztés közben a felhasználói felületen lévő bal felső vezérlő beállítja azt a maximális áramerősséget, amely a ponthegeztés távírányító maximális beállításán elérhető. A kivájás közben a bal felső vezérlő le van tiltva, és a kivájási áramot a távírányítón kell beállítani.</li> <li>• „All Mode Remote” (Távírányító minden módban) = Ez a beállítás lehetővé teszi, hogy a távírányító minden hegesztési módban működjön. A legtöbb 6 pólusú és 7 pólusú távírányító-csatlakozós egység így működik.</li> <li>• „Joystick MIG Gun” (Joystick MIG pisztoly) (európai alapértelmezett) = Használja ezt a beállítást a joystick-vezérléssel rendelkező toló MIG pisztollyal végzett hegesztés közben. A ponthegeztési, TIG hegesztési és kivájási hegesztési áramerősségeket a felhasználói felületen kell beállítani.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> A 12 pólusú csatlakozóval nem rendelkező gépeken a „Joystick MIG Gun” beállítások nem jelennek meg.</p> |
| P.20 | <b>Display Trim as Volts Option (Finomítás megjelenítése volt értékként)</b> | <p>A finomítás megjelenítését határozza meg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „No” (Nem) (gyári alapértelmezett) = A finomítás a hegesztési beállításokban megadott formátumban jelenik meg.</li> <li>• „Yes” (Igen) = Minden finomítási érték feszültség (volt) értékként jelenik meg.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Ez az opció nem minden gépen elérhető. Az tápellátásnak támogatnia kell ezt a funkciót, vagy ez az opció nem jelenik meg a menüben.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| P.22 | <b>Arc Start/Loss Error Time (Ív indítás/ elvesztés hibaidő)</b>             | <p>Ezzel az opcióval a kimenet opcionálisan kikapcsolható, ha egy ív nem jön létre, vagy egy bizonyos ideig elvész. 269-es hiba jelenik meg, ha a gépen időtúllépés jelentkezik. Ha az érték beállítása OFF (KI), a gép kimenete nem kapcsol ki, ha egy ív nem jön létre, és a kimenet nem kapcsol ki, ha egy ív elvész. A huzal bevezetésére a ravasz használható (alapértelmezett). Ha egy érték be van állítva, akkor a gép kimenete leáll, ha az ív nem jön létre a megadott időtartamon belül a ravasz meghúzását követően, vagy ha a ravasz behúzva marad az ív elvesztése után. A zavaró hibák elkerülése érdekében az Arc Start/Loss Error Time megfelelő értékét az összes hegesztési paraméter figyelembevételével állítsa be (huzal előtolási sebessége befutáskor, hegesztési huzal előtolási sebesség, huzal kinyúlás stb.). Az Arc Start/Loss Error Time későbbi változásainak megakadályozása érdekében a beállítási menüt zárolni kell a Power Wave Manager szoftver Preference Lock = Yes beállítással.</p> <p><b>Megjegyzés:</b> Ez a paraméter le van tiltva ponthegeztés, TIG hegesztés és kivájó hegesztés esetén.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|       |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P.25  | <b>Joystick Configuration (Joystick konfiguráció)</b>                            | <p>Ez a lehetőség a bal és jobb joystick pozíciók viselkedésének megváltoztatására használható:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>„Disable Joystick” (Joystick letiltása) = A joystick nem fog működni.</li> <li>„WFS/Trim” (WFS/Finomítás) = A bal és a jobb joystick pozíció beállítja az ívhossz-finomítást, az ívfeszültséget, a teljesítményt vagy az STT® háttéráramot a kiválasztott hegesztési mód alapján. Ha például nem szinergikus STT® hegesztési mód van kiválasztva, a bal és jobb joystick pozíció beállítja a háttéráramot. Teljesítmény mód kiválasztása esetén a bal és a jobb joystick pozíció beállítja a teljesítményt (kW).</li> <li>„WFS/Job” (WFS/Feladat) (memória) = A bal és a jobb joystick pozíciók segítségével: <ul style="list-style-type: none"> <li>Kiválaszthat egy felhasználói memóriát, ha éppen nem hegeszt.</li> <li>Hegesztés közben beállíthatja a finomítást/feszültséget/teljesítményt/SST háttéráramot.</li> </ul> </li> <li>„WFS/Proced. A-B” (WFS/A-B eljárás) = A bal és a jobb joystick pozíciókkal kiválasztható az A és B eljárás hegesztés közben, és amikor nem hegesztenek. A bal joystick pozíció az A eljárást, a jobb joystick pozíció a B. eljárást választja ki.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> A „Disable Joystick” (Joystick letiltása) konfiguráció kivételével a fel és a le joystick pozíciókkal beállítható a huzaladagolási sebesség hegesztés közben, és amikor nem hegesztenek.</p> |
| P.28  | <b>Display Workpoint as Amps Option (Munkapont megjelenítése amper értéként)</b> | <p>A munkapont megjelenítését határozza meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>„No” (Nem) (gyári alapértelmezett) = A munkapont a hegesztési beállításokban megadott formátumban jelenik meg.</li> <li>„Yes” (Igen) = Minden munkapont érték áramerősség (amper) értéként jelenik meg.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> Ez az opció nem minden gépen elérhető. Az tápellátásnak támogatnia kell ezt a funkciót, vagy ez az opció nem jelenik meg a menüben.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| P.80  | <b>Sense From Studs (Érzékelés az érintkezőkről)</b>                             | <p>Ezt az opciót csak diagnosztikai célokra használja. Az áramellátás kikapcsolása, majd bekapcsolása után a rendszer ezt az opciót automatikusan a False (Hamis) értékre állítja vissza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>„False” (Hamis) (alapértelmezett) = A feszültségérzékelést automatikusan a kiválasztott hegesztési mód és más gépbeállítások határozzák meg.</li> <li>„True” (Igaz) = A feszültségérzékelés automatikusan az áramforrás érintkezőire korlátozódik.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| P.81  | <b>Electrode Polarity (Elektróda polaritás)</b>                                  | <p>A DIP-kapcsolók helyett használatos a feladat és az elektródaérzékelő vezetékek konfigurálására.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>„Positive” (Pozitív) (alapértelmezett) = A legtöbb GMAW hegesztési eljárás elektróda-pozitív hegesztést alkalmaz.</li> <li>„Negative” (Negatív) = A legtöbb GTAW és néhány belső pajzsos eljárás elektróda-negatív hegesztést alkalmaz.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| P.99  | <b>Show Test Modes (Teszt módok megjelenítése)</b>                               | <p>Kalibráláshoz és tesztekhez használatos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>„No” (Nem) (gyári alapértelmezett) = Ki van kapcsolva;</li> <li>„Yes” (Igen) = Lehetővé teszi a teszt módok kiválasztását.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés:</b> A berendezés újraindítása után a P.99 beállítása „NO” (NEM).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| P.323 | <b>System Update (Rendszerfrissítés)</b>                                         | <p>Ez a paraméter csak akkor aktív, ha az USB-adathordozó (a frissítési fájlal) USB-aljzathoz csatlakozik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel (Mégse) – visszatér a Konfigurációs paraméterek menübe</li> <li>Accept (Elfogad) – elindítja a frissítési műveletet</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

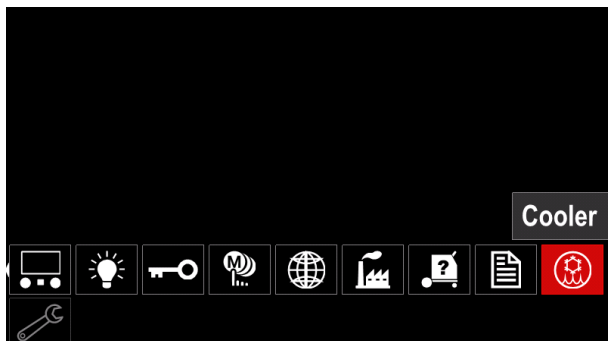


## Hűtő menü



### FIGYELEM

A Hűtő menü akkor érhető el, ha a hűtő csatlakoztatva van.



61. ábra

## 12. táblázat Hűtő menü

| Szimbólum | Leírás      |
|-----------|-------------|
|           | Beállítások |
|           | Feltöltés   |



**Hűtő beállításai** – Ez a funkció lehetővé teszi a következő hűtő módokat:

## 13. táblázat Hűtő módok beállításai

| Szimbólum | Leírás      |
|-----------|-------------|
|           | Automatikus |
|           | Ki          |
|           | Be          |

További részletek a hűtő használati utasításában találhatók.



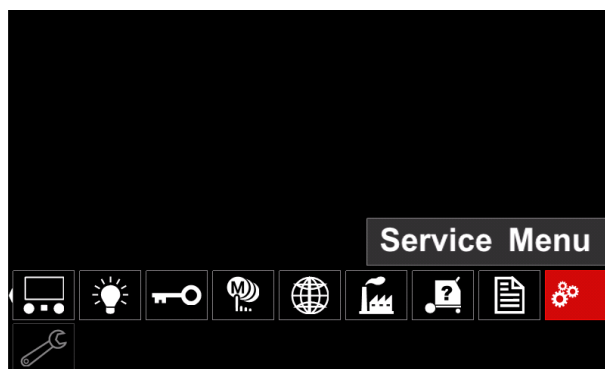
## Szerviz menü

Lehetővé teszi a speciális szervizelési funkciókhoz való hozzáférést.



### FIGYELEM

A Szerviz menü akkor érhető el, ha az USB-adathordozó csatlakoztatva van.



62. ábra

## 14. táblázat Szerviz menü

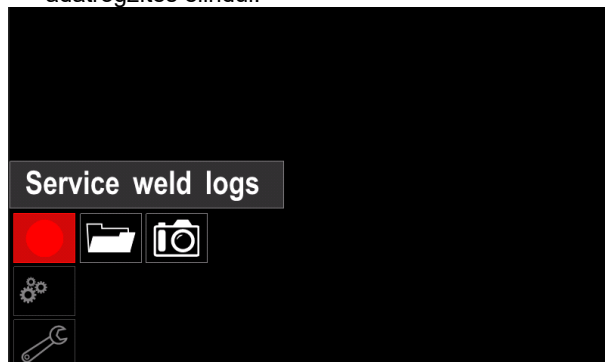
| Szimbólum | Leírás                          |
|-----------|---------------------------------|
|           | Hegesztőgép szervizelési naplók |
|           | Hegesztési előzmények           |
|           | Pillanatkép                     |



**Hegesztőgép szervizelési naplók** – lehetővé teszi a hegesztés során használt hegesztési paraméterek rögzítését.

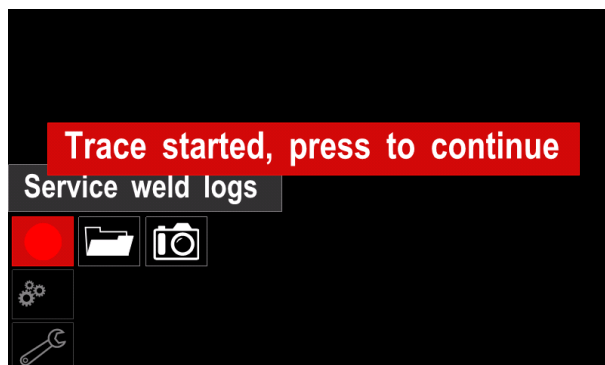
A menü eléréséhez:

- Győződjön meg arról, hogy az USB-eszköz csatlakozik-e a hegesztőgéphez
- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- A jobb forgógombbal [36] jelölje ki a „Szerviz menü” ikont
- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] – az adattárolás elindul.



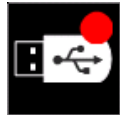
63. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a folytatáshoz.



64. ábra

- Nyomja meg a bal forgógombot [35] vagy a gombot [37] a kilépéshez
- A felvétel ikon megjelenik az *Állapotsoron* [38].

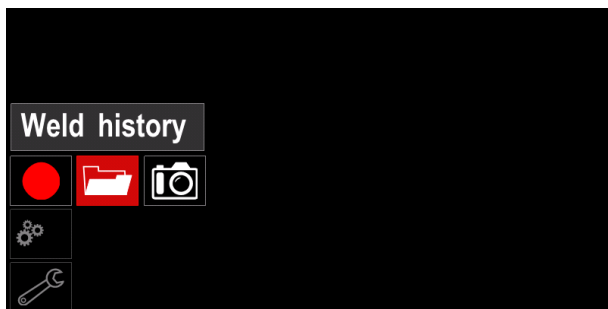


**Megjegyzés:** A felvétel leállításához lépjen a Szerviz menübe, és nyomja meg újból a **Hegesztőgép szervizelési naplók** ikont.



**Hegesztési előzmények** – a felvétel után a rendszer a hegesztési paramétereket az USB-eszköz mappájába menti. A hegesztési előzmények eléréséhez:

- Győződjön meg arról, hogy az USB-eszköz csatlakozik-e.
- Lépjen be a Beállítások és konfiguráció menübe.
- Válassza a következőt: *Szerviz menü* → *Hegesztési előzmények*



65. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a *Hegesztési előzmények* menüponthoz való hozzáféréshez. A használt paraméterek listája a következő:
  - Hegesztés száma
  - Átlagos WFS
  - Átlagos áramerősség [A]
  - Átlagos feszültség [V]
  - Ív idő [mp]
  - Hegesztési program száma
  - Feladat száma/neve

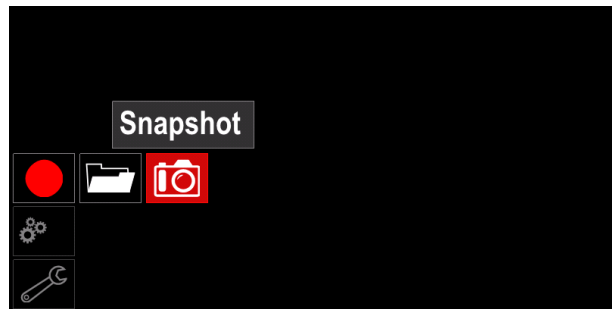


**Pillanatkép** – egy olyan fájl létrehozása, amely részletes konfigurációs és hibakeresési információkat tartalmaz a

**POWERTEC i380C ADVANCED, POWERTEC i450C ADVANCED** berendezés minden egyes moduljáról. Ezt a fájlt elküldheti a Lincoln Electric támogatás számára az olyan lehetséges problémák hibaelhárításához, amelyeket a felhasználó nem tud egyszerűen megoldani.

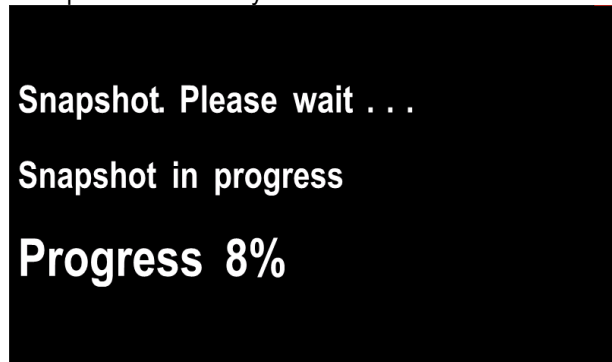
Pillanatképfelvétel készítése:

- Győződjön meg arról, hogy az USB-eszköz csatlakozik-e.
- Válassza a következőt: *Konfiguráció* → *Szerviz menü* → *Pillanatképfelvétel*



66. ábra

- Nyomja meg a jobb forgógombot [36] a pillanatképfelvétel folyamat elindításához.



67. ábra

## GMAW és FCAW hegesztési folyamat nem szinergikus módban

A nem szinergikus módban a huzaladagolási sebesség és a hegesztési feszültség független paraméterek, amelyeket a felhasználónak kell beállítania.

A GMAW vagy FCAW-SS hegesztési folyamat elkezdési eljárása:

- Határozza meg a használandó huzal polaritását. Ezzel kapcsolatosan tekintse meg a huzallal kapcsolatos adatokat.
- Csatlakoztassa a GMAW/FCAW folyamathoz szükséges gázhűtéses pisztoly kimenetét Euro-aljzathoz [6].
- A használandó vezetéktől függően csatlakoztassa a munkavezetékét [13] a kimeneti aljzathoz ([3] vagy [4]). Lásd: [26]-os pont –Polaritásváltó dugasz terminálblokk.
- Csatlakoztassa a munkacsatlakozót [13] a hegesztési darabhoz a munkacsipesszel.
- Szerelje be a megfelelő vezetékét.
- Szerelje be a megfelelő hajtógörgőt.
- Szükség esetén (GMAW folyamat) győződjön meg róla, hogy a védőgáz csatlakoztatva van-e.
- Kapcsolja be a gépet.
- Nyomja meg a pisztolyravaszt a huzal bevezetéséhez a pisztoly-betétcsövön keresztül, amíg a huzal ki nem lép a menetes végből.
- Szereljen fel egy megfelelő érintkezőcsúcsot.
- A hegesztési folyamattól és a pisztoly típusától függően szerelje fel a fúvókát (GMAW folyamat) vagy a védőkupakot (FCAW eljárás).
- Zárja be a bal oldali panelt.
- A hegesztőgép most már hegesztésre kész.
- A hegesztés elkezdhető a hegesztés során alkalmazandó munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági alapelvek betartása mellett.

**FIGYELEM**

Tartsa a pisztoly kábelét a lehető legegyszerűbben, amikor az elektródát behelyezi a kábelben keresztül.

**FIGYELEM**

Soha ne használjon meghibásodott pisztolyt.

- Ellenőrizze a gázáramlást a gázürítés kapcsolóval [21].
  - Zárja be a huzaladagoló ajtaját.
  - Zárja be a huzaltekercs burkolatot.
  - Válassza ki a megfelelő hegesztési programot.
- Megjegyzés:** A rendelkezésre álló programok listája az áramforrástól függ.
- Állítsa be a hegesztési paramétereket.
  - A hegesztőgép most már hegesztésre kész.

**FIGYELEM**

A hegesztés során a huzaladagoló ajtaját és a tekercsorsó ajtaját teljesen be kell zárni.

**FIGYELEM**

Tartsa a pisztoly kábelét a lehető legegyszerűbben, amikor hegeszt, vagy az elektródát behelyezi a kábelben keresztül.

**FIGYELEM**

A kábelt ne gubancolja össze, és ne húzza át éles sarkak mentén.

- A hegesztés elkezdhető a hegesztés során alkalmazandó munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági alapelvek betartása mellett.

A nem szinergikus mód esetén a következők állíthatók be:

- Huzaladagolási sebesség, WFS
- Hegesztési feszültség
- Visszaégési idő
- WFS befutás
- Előáramlási idő/Utóáramlási idő
- Pont idő
- 2 lépés/4 lépés
- Indítási eljárás
- Kráterkitöltési eljárás
- Hullámvezérlés:
  - Befogás

## GMAW és FCAW hegesztési folyamat CV szinergikus módban

Szinergikus üzemmódban nem a felhasználó állítja be a hegesztési feszültséget.

A helyes hegesztési feszültséget a gép szoftvere határozza meg.

Ezt az értéket az adatok (bemeneti adatok) alapján hívták be:

- Huzaladagolási sebesség, WFS.

Szükség esetén a hegesztési feszültséget a jobb oldali vezérlés [36] segítségével lehet beállítani. A jobb oldali vezérlés elforgatásakor a kijelző pozitív vagy negatív sávot jelenít meg, ha a feszültség az ideális feszültség felett vagy alatt van.

Ezenkívül manuálisan is beállíthatók a következők:

- Visszaégés
- WFS befutás
- Előáramlási idő/Utóáramlási idő
- Pont idő
- 2 lépés/4 lépés
- Indítási eljárás
- Kráterkitöltési eljárás
- Hullámvezérlés:
  - Befogás

## SMAW hegesztési folyamat

A **POWERTEC i380C ADVANCED**, **POWERTEC i450C**

**ADVANCED** nem tartalmazza a SMAW hegesztéshez szükséges vezeték tartalmazó elektródátartót, de ez külön megvásárolható.

- A SMAW hegesztési folyamat elkezdési eljárása:
- Először kapcsolja ki a gépet.
- Határozza meg a használandó elektróda polaritását. Ezzel kapcsolatosan tekintse meg az elektródával kapcsolatos adatokat.
- A használt elektróda polaritásától függően csatlakoztassa a munkacsatlakozót [13] és az vezetékes elektródátartót a kimeneti aljzathoz ([3] vagy [4]), és rögzítse őket. Lásd a 15. táblázatot.

15. táblázat Polaritás

|           |        | Kimeneti aljzat            |       |
|-----------|--------|----------------------------|-------|
| POLARITÁS | DC (+) | Vezetékes elektródátartó a | [4] + |
|           |        | Munkavezeték               | [3] - |
|           | DC (-) | Vezetékes elektródátartó a | [3] - |
|           |        | Munkavezeték               | [4] + |

- Csatlakoztassa a munkacsatlakozót a hegesztési darabhoz a munkacsipesszel.
- Szerelje be a megfelelő elektródát az elektródátartóba.
- Kapcsolja BE az áramellátást.
- Állítsa be a SMAW hegesztési programot.
- Állítsa be a hegesztési paramétereket.
- A hegesztőgép most már hegesztésre kész.
- A hegesztés elkezdhető a hegesztés során alkalmazandó munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági alapelvek betartása mellett.

A SMAW programhoz beállíthatja a következőket:

- Hegesztési áram
- Kapcsolja be/kapcsolja ki a kimeneti feszültséget a kimeneti vezetéken
- Hullámvezérlések:
  - ÍV ERŐSSÉGE
  - MELEGINDÍTÁS

## Az elektródahuzal betöltése

- Kapcsolja ki a gépet.
- Nyissa ki a gép jobb oldali paneljét.
- Csavarja ki a hüvely rögzítőanyáját.
- Helyezze fel a huzaltekerccet a hüvelyre úgy, hogy a tekercs az óramutató járásával ellentétes irányba forogjon, amikor a huzalt a huzaladagolóba adagolja.
- Gondoskodjon róla, hogy a tekercs beállítócsapja az orsó illesztési furatába kerüljön.
- Csavarja be a hüvely rögzítősapkáját.
- Helyezze fel a huzalgörgőt a huzalátmérőnek megfelelő horony használatával.
- Szabadítsa fel a vezeték végét, és vágja le a hajlított véget, ügyelve arra, hogy ne maradjon rajta sorja.



### FIGYELEM

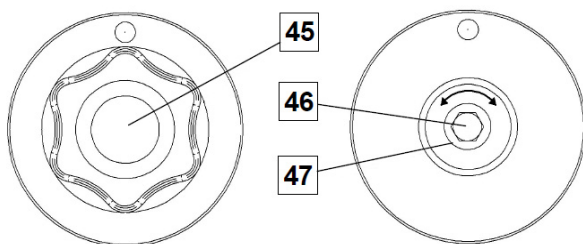
A huzal éles vége sérülést okozhat.

- Forgassa el a huzaltekerccet az óramutató járásával ellentétes irányba, és fűzze be a vezeték végét a huzaladagolóba, egészen az Euro-aljzatig.
- Állítsa be megfelelően a huzaladagoló nyomógörgőjének erejét.

## A hüvely féknyomatékának beállítása

A hegesztőhuzal spontán letekeredésének elkerülése érdekében a hüvely fékkel van ellátva.

A beállítást az M8-as imbuszcsavar elforgatásával kell elvégezni. Ez a csavar a hüvelykeret belsejében található meg, a hüvelykupak lecsavarozását követően.



68. ábra

- 45. Rögzítőcupak.
- 46. M8-as állító imbuszcsavar.
- 47. Nyomórugó.

Az M8-as imbuszcsavar óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatása növeli a rugófeszültséget, és ezzel növeli a féknyomatékot.

Az M8-as imbuszcsavar óramutató járásával ellentétes irányban történő elforgatása csökkenti a rugófeszültséget, és ezzel csökkenti a féknyomatékot.

A beállítás befejezése után csavarja fel újból a rögzítőcupakot.

## A nyomógörgő erejének beállítása

A nyomókar szabályozza a hajtógörgők által a huzalra kifejtett erő mennyiségét.

A nyomóerő beállításához az állítócsavart az óramutató járásával megegyező irányban kell elforgatni az erő növeléséhez, és az óramutató járásával ellentétes irányban az erő csökkentéséhez. A nyomókar megfelelő beállítása biztosítja a legjobb hegesztési teljesítményt.



### FIGYELEM

Ha a görgőnyomás túl alacsony, a görgő csúszni fog a huzalon. Ha a görgőnyomás túl magasra van állítva, akkor a huzal deformálódhat, ami adagolási problémákat okozhat a hegesztőpisztolynál. A nyomóerőt megfelelően be kell állítani. Lassan csökkentse a nyomóerőt, amíg a huzal éppen csak csúszik a meghajtó görgőn, majd enyhén növelje az erőt az állítóanya egy fordulattal történő elforgatásával.

## Az elektródahuzal beillesztése a hegesztőpisztolyba.

- Kapcsolja ki a hegesztőgépet.
- A hegesztési folyamatától függően csatlakoztassa a megfelelő pisztolyt az Euro-aljzathoz. A pisztoly és a hegesztőgép névleges paramétereinek egyeznie kell.
- Távolítsa el a fűvókát a pisztolyról, az érintkezőcsúcsot vagy a védőkupakot és az érintkezőcsúcsot. Ezután egyenesítse ki a pisztolyt.
- Kapcsolja be a hegesztőgépet.
- Tartsa nyomva a Hideg léptetés/Gázürítés kapcsolót a Hideg léptetés állásban.
- A kapcsoló felengedésekor a huzaltekerccs nem tekeredhet le.
- Állítsa be ennek megfelelően a huzaltekerccs-féket.
- Kapcsolja ki a hegesztőgépet.
- Szereljen fel egy megfelelő érintkezőcsúcsot.
- A hegesztési folyamatától és a pisztoly típusától függően szerelje fel a fűvókát (GMAW folyamat) vagy a védőkupakot (FCAW eljárás).



### FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a szeme és a keze távol legyen a pisztolytól, miközben a huzal kilép a menetes végen.

## Hajtógörgők cseréje



### FIGYELEM

Kapcsolja ki az áramellátást a hajtógörgők felszerelése vagy cseréje előtt.

A **POWERTEC i380C ADVANCED**, **POWERTEC i450C ADVANCED** V1.0-s/V1.2-es hajtógörgővel van felszerelve acélhuzalhoz. Egyéb huzalméretek esetén a megfelelő hajtógörgő-készlet áll rendelkezésre (lásd „Tartozékok” fejezet). Kövesse az utasításokat:

- Kapcsolja ki az áramellátást.
- Oldja ki a 4 tekercset. Ehhez forgassa el a 4 gyorsan cserélhető hajtóegységet [52].
- Oldja ki a nyomógörgő karokat [53].
- Cserélje ki a hajtógörgőket [51] a használt huzalnak megfelelő kompatibilis hajtógörgőkre.

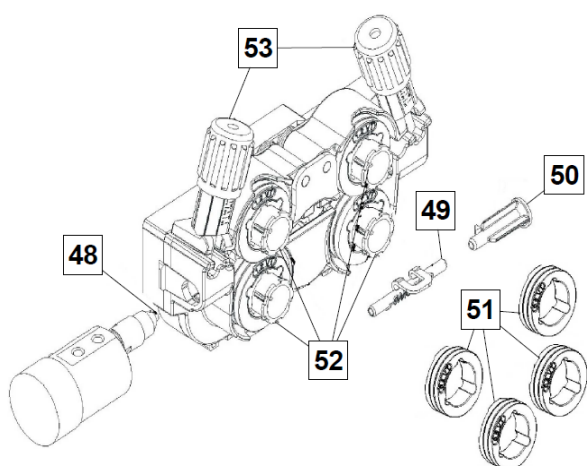
**FIGYELEM**

Győződjön meg róla, hogy a pisztoly-béléscső és az érintkezőcsúcs megfelelő méretű-e a kiválasztott huzalméretéhez.

**FIGYELEM**

Az 1,6 mm-nél nagyobb átmérőjű huzalok esetében a következő részeket kell kicserélni:

- Az adagoló konzol ([49] és [50]) vezetősője.
- Az Euro-aljzat [48] vezetősője.
- Reteszelve a 4 tekercset. Ehhez forgassa el a 4 gyorsan cserélhető hajtógységet [52].
- Vezesse be manuálisan a huzalt a huzaltekercsről, a vezetősőveken keresztül a görgőre, majd az Euro-aljzat vezetősővén keresztül a pisztoly béléscsővébe.
- Reteszelve a nyomógörgő karokat [53].



69. ábra

## Gázcsatlakozás

A gázpalackot megfelelő áramlásszabályozóval kell felszerelni. Miután a gázpalack megfelelő áramlásszabályozóval felszerelt, csatlakoztassa a gáztömlőt a szabályozóhoz és a gép gázbemeneti csatlakozójához.

**FIGYELEM**

A hegesztőgép minden megfelelő védőgáztípust, a széndioxidot, az argont és a héliumot is beleértve, legfeljebb 5,0 bar nyomáson támogat.

**FIGYELEM**

A gázpalackot mindig függőleges helyzetben rögzítse egy speciális tartóban a falon vagy a kocsin. A hegesztés befejezése után ne felejtse el elzárni a gázpalack szelepét.

**FIGYELEM**

A gázpalack a géppolcra rögzíthető, de a gázpalack magassága nem lehet nagyobb 1,1 m-nél/43 hüvelyknél. A géppolcra rögzített gázpalackot a lánc segítségével a géphez kell rögzíteni.

**FIGYELEM**

A gázpalackot mindig függőleges helyzetben rögzítse egy speciális tartóban a falon vagy a kocsin. A hegesztés befejezése után ne felejtse el elzárni a gázpalack szelepét.

**FIGYELEM**

A gázpalack a géppolcra rögzíthető, de a gázpalack magassága nem lehet nagyobb 1,1 m-nél/43 hüvelyknél. A géppolcra rögzített gázpalackot a lánc segítségével a géphez kell rögzíteni.

## Karbantartás

**FIGYELEM**

Javasoljuk, hogy mielőtt elkezdené bármilyen karbantartást vagy javítást, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi műszaki szervizközponttal vagy a Lincoln Electric vállalattal. A nem engedélyezett szervizközpontok vagy személyzet által végzett javítások vagy módosítások semmissé és érvénytelenné teszik a gyártói garanciát.

Azonnal jelenteni kell bármely észlelt károsodást, és javítást kell végezni.

### Rendszeres karbantartás (napi)

- Ellenőrizze a munkavezeték szigetelésének és csatlakozásainak állapotát, és a tápkábel szigetelését. Bármilyen szigetelési sérülés esetén azonnal ki kell cserélni ki a vezetéket.
- Távolítsa el a lerakódásokat a hegesztőpisztoly fúvókájáról. A lerakódások akadályozhatják a védőgáz eljutását az ívhez.
- Ellenőrizze a hegesztőpisztoly állapotát: szükség esetén cserélje ki.
- Ellenőrizze a hűtőventilátor állapotát és működését. Tartsa tisztán a légáramlási nyílásokat.

### Időszakos karbantartás (200 munkaóránként, de évente legalább egyszer)

Végezze el a rendszeres karbantartást, továbbá:

- Tartsa tisztán a gépet. Száraz (és alacsony nyomású) légárammal távolítsa el a port a külső házból és a szekrény belsejéből.
- Ha szükséges, tisztítsa meg és húzza meg az összes hegesztési terminált.

A karbantartási műveletek gyakorisága annak a munkakörnyezetnek a függvényében változhat, ahova a gépet elhelyezik.

**FIGYELEM**

Ne érintse meg az áram alatti részeket.

**FIGYELEM**

Mielőtt eltávolítaná a gép burkolatát, a gépet ki kell kapcsolni, és a tápkábelt le kell választani a hálózati aljzatról.

**FIGYELEM**

Az egyes karbantartások és szervizelések előtt a gépet le kell választani az áramforrásról. Az egyes javításokat követően a biztonság érdekében hajtva végre a megfelelő teszteket.

## Ügyfélszolgálati irányelv

A Lincoln Electric Company üzleti tevékenysége kiváló minőségű hegesztőberendezések, fogyóeszközök és vágóeszközök gyártása és értékesítése. Azt a kihívást állítottuk magunk elé, hogy kielégítsük ügyfeink igényeit, és meghaladjuk az elvárásaikat. Esetenként a vásárlók tanácsot vagy információkat kérhetnek a Lincoln Electric termékek általuk való használatának a módjáról. Ügyfeinknek az akkor rendelkezésre álló legjobb információk alapján válaszolunk. A Lincoln Electric vállalatnak nem áll módjában garantálni az ilyen tanácsok megfelelőségét, és nem vállal felelősséget az ilyen információk vagy tanácsok tekintetében. Az ilyen információkkal vagy tanácsokkal kapcsolatosan kifejezetten kizárunk minden garanciát, a bármilyen adott célra való felhasználás alkalmasságára vonatkozó garanciát is beleértve. Gyakorlati megfontolásból továbbá az ilyen információk vagy tanácsok átadása után azok frissítéséért vagy helyesbítéséért sem vállalunk felelősséget, ezenfelül ezen információk vagy tanácsok nem hoznak létre, nem bővítenek és nem módosítanak semmilyen, a termékeink értékesítéséhez kapcsolódó garanciát.

A Lincoln Electric készséges gyártó, de a Lincoln Electric által értékesített adott termékek kiválasztása és használata kifejezetten a vásárló döntésén múlik, és kifejezetten a vásárló felelőssége. Számos olyan változó van hatással az ezen típusú gyártási módszerek és szervizelési követelmények alkalmazásával nyert eredményekre, amelyek kívül esnek a Lincoln Electric hatáskörén.

A változtatás jogát fenntartjuk – ez az információ a legjobb tudásunk szerint pontos a nyomtatás időpontjában. Kérjük, frissített adatokért látogasson el a [www.lincolnelectric.com](http://www.lincolnelectric.com) webhelyre.

Magyar



Ne dobja az elektromos berendezést a háztartási szemétkébe!

A hulladék elektromos és elektronikai berendezésekkel (WEEE) kapcsolatos 2012/19/EK Európai Irányelvnek a figyelembevételével, valamint a nemzeti törvények alapján való alkalmazásának megfelelően az élettartamuk végét elérő elektromos berendezéseket külön be kell gyűjteni, és környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahasznosítási telepre kell szállítani. A berendezés tulajdonosaként Önnek a helyi képviselőtől kell megkapnia a jóváhagyott gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkat.

Ezen Európai Irányelv alkalmazásával Ön segít megvédeni a környezetet és az emberi egészséget!

## Cserealkatrészek

### Az alkatrészlista értelmezésével kapcsolatos utasítások

- Ne használja ezt az alkatrészlistát a géphez, ha a gép kódszáma nincs felsorolva. A fel nem sorolt kódszámokkal kapcsolatosan forduljon a Lincoln Electric szervizszékhöz.
- Használja az összeszerelési oldalon lévő ábrát és az alábbi táblázatot annak a meghatározásához, hogy az adott kódú gépen hol található meg az alkatrész.
- Csak az összeszerelési oldalon hivatkozott fejlécszám alatti oszlopban látható „X” jelöléssel rendelkező részeket használja (a # ezen nyomtatvány módosítását jelöli).

Először olvassa el az alkatrészlista értelmezésével kapcsolatos fenti utasításokat, majd tekintse meg a géphez mellékelt „Cserealkatrészek” kézikönyvet, amelyben megtalálhatja a képekkel bemutatott alkatrészszám kereszthivatkozását.

## Jóváhagyott szervizek helye

- A garancia időtartama alatt fellépő bármilyen meghibásodás esetén a vásárlónak a Lincoln jóváhagyott szervizhez (LASF) kell fordulnia.
- A LASF megtalálásához nyújtott segítségért begye fel a kapcsolatot a helyi Lincoln értékesítővel, vagy keresse fel a következő webhelyet: [www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator](http://www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator).

## Elektromos kapcsolási rajz

Tekintse meg a géphez mellékelt „Cserealkatrészek” kézikönyvet.

## Tartozékok

|                                       |                                                            |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| K10095-1-15M                          | TÁVIRÁNYÍTÓ                                                |
| K2909-1                               | 6 TŰS/12 TŰS ADAPTER                                       |
| K14172-1                              | 12 TŰS TÁVIRÁNYÍTÓ KÉSZLET                                 |
| K14175-1                              | GÁZÁRAMLÁSMÉRŐ KÉSZLET                                     |
| K14176-1                              | GÁZFŰTŐ KÉSZLET                                            |
| K14182-1                              | COOLARC 26 HŰTŐ                                            |
| R-1019-125-1/08R                      | S200-AS TÍPUSÚ ORSÓADAPTER                                 |
| K10158-1                              | ADAPTER A B300-AS TÍPUSÚ TEKERC SHEZ                       |
| K363P                                 | ADAPTER A READI-REEL® TEKERCSTÍPUSHOZ                      |
| K14091-1                              | TÁVOLI MIG LF45PWC300-7M (CS/PP)                           |
| E/H-400A-70-5M                        | 400A/70MM² - 5M ELEKTRODATARTÓ                             |
| <b>MIG/MAG HEGESZTŐÉGŐK</b>           |                                                            |
| W10429-36-3M                          | LGS2 360 G-3.0M MIG PISZTOLY, LEVEGŐVEL HŰTÖTT             |
| W10429-36-4M                          | LGS2 360 G-4.0M MIG PISZTOLY, LEVEGŐVEL HŰTÖTT             |
| W10429-36-5M                          | LGS2 360 G-5.0M MIG PISZTOLY, LEVEGŐVEL HŰTÖTT             |
| W10429-505-3M                         | LGS2 505 W-OS, 3.0 M-ES MIG PISZTOLY, VÍZZEL HŰTÖTT        |
| W10429-505-4M                         | LGS2 505 W-OS, 4.0 M-ES MIG PISZTOLY, VÍZZEL HŰTÖTT        |
| W10429-505-5M                         | LGS2 505 W-OS, 5.0 M-ES MIG PISZTOLY, VÍZZEL HŰTÖTT        |
| <b>TÖMÖRHUZAL-TEKERCS KÉSZLET</b>     |                                                            |
| KP14150-V06/08                        | TEKERCSKÉSZLET, 0,6/0,8 VT, FI37, 4 DB, ZÖLD/KÉK           |
| KP14150-V08/10                        | TEKERCSKÉSZLET, 0,8/1,0 VT, FI37, 4 DB, KÉK/VÖRÖS          |
| KP14150-V10/12                        | TEKERCSKÉSZLET, 1,0/1,2 VT, FI37, 4 DB, VÖRÖS/NARANCSSÁRGA |
| KP14150-V12/16                        | TEKERCSKÉSZLET, 1,2/1,6 VT, FI37, 4 DB, NARANCSSÁRGA/SÁRGA |
| KP14150-V16/24                        | TEKERCSKÉSZLET, 1,6/2,4 VT, FI37, 4 DB, SÁRGA/SZÜRKE       |
| KP14150-V09/11                        | TEKERCSKÉSZLET, 0,9/1,1 VT, FI37, 4 DB                     |
| KP14150-V14/20                        | TEKERCSKÉSZLET, 1,4/2,0 VT, FI37, 4 DB                     |
| <b>ALUMÍNIUMHUZAL-TEKERCS KÉSZLET</b> |                                                            |
| KP14150-U06/08A                       | TEKERCSKÉSZLET, 0,6/0,8 AT, FI37, 4 DB, ZÖLD/KÉK           |
| KP14150-U08/10A                       | TEKERCSKÉSZLET, 0,8/1,0 AT, FI37, 4 DB, KÉK/VÖRÖS          |
| KP14150-U10/12A                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,0/1,2 AT, FI37, 4 DB, VÖRÖS/NARANCSSÁRGA |
| KP14150-U12/16A                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,2/1,6 AT, FI37, 4 DB, NARANCSSÁRGA/SÁRGA |
| KP14150-U16/24A                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,6/2,4 AT, FI37, 4 DB, SÁRGA/SZÜRKE       |
| <b>PORBELES HUZALTEKERCS KÉSZLET</b>  |                                                            |
| KP14150-V12/16R                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,2/1,6 RT, FI37, 4 DB, NARANCSSÁRGA/SÁRGA |
| KP14150-V14/20R                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,4/2,0 RT, FI37, 4 DB                     |
| KP14150-V16/24R                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,6/2,4 RT, FI37, 4 DB, SÁRGA/SZÜRKE       |
| KP14150-V09/11R                       | TEKERCSKÉSZLET, 0,9/1,1 RT, FI37, 4 DB                     |
| KP14150-V10/12R                       | TEKERCSKÉSZLET, 1,0/1,2 RT, FI37, 4 DB, -/NARANCSSÁRGA     |
| <b>HUZALVEZETŐK</b>                   |                                                            |
| 0744-000-318R                         | HUZALVEZETŐ KÉSZLET, KÉK, Ø0,6–1,6                         |
| 0744-000-319R                         | HUZALVEZETŐ KÉSZLET, VÖRÖS, Ø1,8–2,8                       |
| D-1829-066-4R                         | EURO HUZALKÉSZLET, Ø0,6–1,6                                |
| D-1829-066-5R                         | EURO HUZALKÉSZLET, Ø1,8–2,8                                |